VANDAAG



RUDI ELLIS ...rustig aan...

110E JAARGANG — NO.: 52 DINSDAG 16 MAART 1993

AMIGOE

Prêke

Welke minister zit de rit wel uit?

Als reactie op oefeningen VS en Zuid-Korea

Noord-Korea zinspeelt op uitbreken oorlog

GENEVE - "Op elk moment" kan er een oorlog uitbreken op het Koreaanse schiereiland. In verband met deze oorlogsdreiging krijgen buitenlanders geen visum meer voor Noord-Korea.

Dit heeft een Noordkoreaanse diplomaat maandag laten weten in Genève. Kogels en granaten vliegen "onze kant op" in gezamenlijke Amerikaans-Zuidkoreaanse militaire oefeningen, aldus de Noordkoreaanse ambassadeur bij de Verenigde Naties (VN) in Genève, Ri Tcheul. "Als wij daarop reageren, betekent dat oorlog. En dat kan niet anders zijn dan een totale oorlog", aldus Ri op een persconferentie.

Buitenlanders krijgen geen visum meer omdat Noord-Korea hun veiligheid niet kan garanderen, aldus de diplomaat. Het Russische persbureau Itar-Tass meldde vanuit Pyongyang dat Noordkoreaanse consulaten opdracht hebben gekregen ook te stoppen met de uitgifte van visa voor diplomaten. Volgens Itar-Tass zijn aan buitenlanders die in Noord-Korea wonen reisbeperkingen opgelegd.

De spanning op het Koreaanse schiereiland is opgelopen na de beslissing van Noord-Korea vorige week om het verdrag tegen de verspreiding van kernwapens (NPV) op te zeggen. Pyongyang besloot hiertoe nadat het Internationaal agentschap voor Atoomenergie (IAEA) toegang had verlangd tot twee installaties waar mogelijk aan een kernwapen wordt gewerkt. De communistische autoriteiten in Noord-Korea hebben altijd ontkend een eigen atoombom te willen ontwikkelen. Het IAEA houdt donderdag een spoedzitting naar aanleiding van de weigering van Noord-Korea, inspectie van zijn nucleaire installaties toe te staan.

VERZOENEND

De Zuidkoreaanse president Kim Young-Sam heeft alle initiatieven voor verdergaande economische samenwerking opgeschort zolang de communistische zusterstaat geen inspectie toestaat van zijn nucleaire installaties. Tegelijkertijd liet Kim zich echter verzoenend uit, met zijn opmerking dat Zuid-Korea niet zal proberen Pyongyang te isoleren of te straffen voor het opzeggen van het NPV.

Jesse Jackson aangehouden



■*NEW YORK - Dominee Jesse Jackson werd in New York aangehouden tijdens een blokkade van de 5th Avenue waarmee men protesteerde tegen het besluit van de Amerikaanse regering om het detentiekamp te handhaven voor Haïtiaanse politieke vluchtelingen die HIV onder hun leden hebben. Jesse Jackson is een prominent lid van de Democratische partij waartoe ook president Bill Clinton behoort.*

(AFP-satellietfoto)

Woordvoerder van Russische president:

Jeltsin even vastberaden als bij couppoging in'91

MOSKOU - President Boris Jeltsin zal in de huidige politieke crisis in Rusland even vastberaden optreden als hij deed toen hij in 1991 een communistische staatsgreep verijdelde.

Dit heeft zijn woordvoerder maandag verklaard. Westerse commentatoren zijn overigens "over-emotioneel" als ze een burgeroorlog in het verschiet zien, aldus Vjatsjeslav Kostikov. Maar deze voorspellingen onderstrepen de noodzaak dat Jeltsin spoedig tot daden overgaat, aldus zijn woordvoerder in een gesprek met de Russische televisie.

Naar Kostikov zei is Jeltsin kalm en heeft hij de zondag doorgebracht in zijn datsja buiten Moskou. Daar heeft hij nagedacht over zijn reactie op de vernedering die hij vorige week moest ondergaan van de kant van het Congres van volksafgevaardigden.

Chinese diplomaat wijkt met gezin uit naar Zweden

MOSKOU - De consul-generaal van China in St Petersburg en zijn vrouw, die in het weekeinde verdwenen waren, zijn naar Zweden gevlucht. Dit heeft het hoofd van de politie in het voormalige Leningrad dinsdag gezegd.

"Het is nu een zaak voor diplomaten. Hij is in Zweden, hij heeft voor de vrijheid gekozen", aldus generaal-majoor Arkadi Kramarev. "Ik kan alleen maar zeggen dat Fan Li Chen en zijn vrouw verdwenen zijn uit het consulaat-generaal in St Petersburg", zei de woordvoerder van de Chinese ambassade in Moskou.

Sikh-commando eist actie op

Politie van India: Na Bombay twee aanhoudingen

BOMBAY - Twee personen zijn maandag aangehouden op de verdenking dat ze betrokken zijn bij de aanslagen in Bombay, waarbij vrijdag bijna driehonderd doden en 1.250 gewonden vielen. Dit heeft het hoofd van de politie in de Westindiase havenstad meegedeeld.

Twee beroepsmisdadigers uit de plaatselijke onderwereld, die ook verdacht worden van betrokkenheid bij de reeks van elf aanslagen die vooral gericht waren tegen de beurs van Bombay, wisten aan arrestatie te ontkomen na een schietpartij met de politie. Verder zijn de autoriteiten op zoek naar twee leden van de Islamitische broederschap, die ze verdenken van banden met de Bombayse onderwereld. Men denkt dat ze naar Dubayy gevlucht zijn, zo heeft politiechef Amarjit Singh Samra gezegd op een persconferentie.

Eerder op de dag had een radicale organisatie van Sikhs zich verantwoordelijk gesteld voor de bomaanslagen in de economische hoofdstad van India. De groep noemt zich "Khalistan commando force" en staat onder leiding van Wassan Singh Zaffarwal. Ze kondigde meer geweilddaden aan. Men neemt aan dat deze groep haar basis heeft in Pakistan.

Deskundigen van de Indiase politie hebben maandag twee in motorfietsen verborgen explosieve ladingen onschadelijk gemaakt in de drukke goud- en diamantmarkt van Bombay. Daarmee zijn nieuwe bloedige aanslagen voorkomen. "Ze zouden de hele goud- en diamantmarkten hebben opgeblazen", verklaarde het hoofd van de Explosievendienst van de politie, Nandkumar Chowgule, tegenover verslaggevers. De politie zette het centrum van de beurzen in Bombay af nadat alarm was geslagen over twee motorfietsen die voor een rij juwelierswinkels waren geplaatst.

Surinaamse president Venetiaan:

Optreden leger-officieren tegen Gilds leek op coup

PARAMARIBO - President Ronald Venetiaan heeft maandag tijdens een persconferentie te kennen gegeven dat officieren van het Surinaamse leger, die zich hebben gekeerd tegen minister Siegfried Gilds van Defensie, hebben geprobeerd met machtsvertoon hun wil op te leggen. Dit optreden leek op een poging tot staatsgreep. "Als regering hebben we niet aan iets eenvoudigs het hoofd moeten bieden", zei Venetiaan.

Over de gebeurtennissen zaterdag op het presidentiële paleis zei hij dat de woorden "kogels zulen vliegen en bloed zal vloeien", die door de legerleiding aan minister Gilds worden toegeschreven, ook voor de situatie aldaar van toepassing waren. Volgens hem is de "opgewonden stemming" inmiddels gestabiliseerd, maar blijft "constante waakzaamheid" geboden.

Hoewel Venetiaan er niet dieper op in wilde gaan, gaf hij aan dat de sfeer tijdens het gesprek met de legerleiding bedreigend was. In de hal van het presidentiële kabinet hadden zich acht hoge militairen verzameld. "Er wordt geschreven, gezegd, becommentarieerd maar menigeen realiseert zich niet dat we in een zeer ernstige fase verkeerd hebben."

SNEL OPLOSSEN

De president legde uit dat er geen justitieel onderzoek naar de handelwijze van minister Gilds loopt. Wel is de beschuldiging van de militaire top dat de minister heeft aangezet om met geweld de huidige legerleiding tot aftreden te dwingen ter beoordeling voorgelegd aan de procureur-generaal. Indien deze het nodig vindt verdere stappen te ondernemen, zal hij dat volgens Venetiaan doen.

Gilds noemde de beschuldigingen van de legerleiding "verzinsels". Hij zei op de persconferentie dat "de heren" met concrete gegevens voor de dag moeten komen en dat hij dan pas bereid is erop te reageren.

De vertrouwenscrisis tussen Gilds en de legertop moet snel worden opgelost, meent Venetiaan. "Als de ene instantie het vertrouwen in de andere opzegt, moeten we nagaan op grond waarvan: De wettelijke constellatie of veronderstelde vuurkracht. Er is een vacature voor de post van bevelhebber en die zal moeten worden vervuld." Hij zei dat het mogelijk is dat de omstandigheden tot een beslissing dwingen.

Maandagavond heeft de president de ministerraad in spoedzitting bijeengeroepen vanwege de opgelopen spanningen tussen de minister van Defensie en de legerleiding. De SPA, de partij van Gilds, beraadt zich vanavond over de ontstane situatie. In SPA-kringen is vernomen dat de partij het beslist niet zal aansturen op een politieke crisis. "Zeker nu de president heeft laten blijken dat Gilds niet onder curatele is gesteld", aldus een vertegenwoordiger van deze regeringspartij.

Het onderhoud dat twintig officieren hadden aangevraagd met de president om hun beklag te doen over minister Gilds is afgezegd. Volgens de militairen zijn hun gevoelens door de legerleiding inmiddels voldoende bekendgemaakt.

HAAGS VERTROUWEN

De Nederlandse regering vertrouwt erop dat de democratische krachten in Suriname de rechtsstaat versterken en consolideren, zo liet zij maandag in een verklaring weten. Desgevraagd verklaarde een woordvoerder van het ministerie van Buitenlandse zaken dat wat Den Haag betreft "het primaat van het ministerie van Defensie over de krijgsmacht hersteld en versterkt moet worden".

Het ministerie van Buitenlandse zaken kwam maandag met een verklaring naar aanleiding van het conflict tussen de Surinaamse minister Gilds van Defensie en de Surinaamse legerleiding. De Nederlandse regering onthield zich daarin van commentaar op de stappen van Venetiaan. In de verklaring van maandag stelt zij "onvoldoende informatie te hebben om de volle betekenis van de situatie te doorgronden".

Rabin bereid tot risico's

■*WASHINGTON - President Bill Clinton (rechts) van de Verenigde Staten had een gesprek van 3,5 uur met zijn Israëlische gast, premier Yitzhad Rabin (links), na afloop waarvan zij de pers te woord stonden. Bij die gelegenheid verzekerde Rabin dat hij bereid is risico's te nemen in het belang van de vrede. Zo zal Israël zich terugtrekken van de Golan-hoogte als onderdeel van een vredesverdrag met Syrië.*

(AFP-satellietfoto)

Italiaans Liberaal kopstuk genoemd in corruptie-zaak

ROME - Het corruptieschandaal in Italië heeft maandag opnieuw een slachtoffer geëist in de hoge politieke regionen. Volgens de Italiaanse radio- en televisie heeft de secretaris van de Italiaanse Liberale partij, Renato Altissimo, maandag te horen gekregen dat hij verdacht wordt van corruptie.

Altissimo ontkende dat hij een dergelijke boodschap heeft ontvangen van het Openbaar Ministerie in Milaan en sprak tegen dat hij iets te maken heeft met smeergeld. Volgens de berichten wordt er een onderzoek ingesteld naar Altissimo in verband met smeergeld dat zijn Liberale partij zou hebben ontvangen van het staats-elektriciteitsbedrijf Enel en van de Anas, de nationale Italiaanse organisatie voor de wegenbouw. De liberale partij maakt deel uit van de regeringscoalitie.

Politiek Nederland geschokt over NIPO-onderzoek:

Bij stembus nú krijgt Janmaats CD 12 zetels

UTRECHT - Binnen de Nederlandse politiek is met verslagenheid gereageerd op de jongste NIPO-cijfers die voor de Centrum Democraten (CD) twaalf zetels in het parlement voorspellen als er nu verkiezingen zouden worden gehouden.

Woordvoerders van de PvdA, D66 en Groen Links reageerden maandagavond in Utrecht tijdens een debat over het opkomend racisme met afgrijzen en ongeloof. Zij vinden dat de politieke partijen snel met elkaar afspraken moeten maken om het tij voor de Kamerverkiezingen in maart 1994 te keren. Het D66-Kamerlid Wolffensperger noemde de cijfers van de NIPO-enquete "verpletterend". Hij vindt dat de Nederlandse politiek er voor moet zorgen dat de partij van Janmaat "ook al krijgt deze stroming twaalf zetels, geen respectabiliteit krijgt.

Het PvdA-Kamerlid Van Nieuwenhoven zei, hoe jammer ze het ook vond, dat het helaas bijna niet anders kan dat zowel D66- als PvdA-leden besluiten om in de CD-richting te gaan. Zij toonde zich geschrokken door "de vreselijke uitslag. Ik heb weinig woorden om te zeggen hoe erg ik dit vind", aldus Van Nieuwenhoven. Fractievoorzitter Beckers van Groen Links zei het meest geschrokken te zijn door de cijfers over het aantal Nederlanders dat zich kan voorstellen dat mensen hun heil bij de CD zoeken. Volgens het NIPO kan ruim de helft van de ondervraagden zich voorstellen dat iemand nu op de CD stemt. "Het gaat slecht met de economie. Veel mensen worden bang voor de eigen toekomst. De politiek heeft gefaald, dat is heel duidelijk", aldus Beckers.

Ook het comité 21 maart, waarin een groot aantal organisaties samenwerken op het gebied van anti-racisme, reageerde geschokt op de NIPO-enquete.

Bij de vorige peiling stond de CD nog op vijf Kamerzetels. De partij van Janmaat heeft nu één zetel in de Tweede Kamer. Volgens het onderzoek van het NIPO verliest vooral de PvdA veel kiezers aan de CD. Maar ook een deel van de aanhang van VVD en D66 is naar rechts opgeschoven in haar politieke denken, zo blijkt uit de enquete.

Afghaanse president: verder praten voor vrede

NICOSIA - Het vredesakkoord dat rivaliserende Afghaanse groeperingen hebben gesloten, regelt niet alles. Voor een duurzame vrede zijn verdere onderhandelingen nodig.

Dit verklaarde president Burhanuddin Rabbani van Afghanistan maandag in een interview met het Iraanse persbureau IRNA. Het belangrijkste doel van het akkoord was een einde te maken aan de oorlog, zei Rabbani.

President Georgie: Rusland dwingt tot mobilisatie

TBILISI - De Georgische president Edoeard Sjevardnadze heeft dinsdag beklemtoond dat het bij de gevechten die in Abchazie zijn opgelaaid, meer en meer gaat om een gewapend conflict tussen Georgie en Rusland.

In het parlement stelde Sjevardnadze dat de strijd om Soechoemi, de hoofdstad van Abchazie, Georgie welhaast dwingt om een algehele mobilisatie af te kondigen. Abchazische en Georgische eenheden leverden bij Soechoemi, aan de rivier Goemista, hevige gevechten waarbij aan beide zijden sprake zou zijn van zware verliezen. Georgische stellingen werden gebombardeerd door Soechoi-25 gevechtsvliegtuigen, volgens Sjevardnadze het bewijs dat de Russische strijdkrachten in het gebied hun officiele status hebben opgegeven en de Abchazische separatisten steunen.

Schip vergaan bij Canada: 33 vermisten

HALIFAX - Voor de kust van het Canadese schiereiland Nova Scotia is maandagochtend een vrachtschip in ruwe zee gezonken. Een zoekactie is begonnen naar de vermiste 33 bemanningsleden, maar het reddingswerk wordt gehinderd door hevige sneeuwval.

Dit heeft de Canadese kustwacht meegedeeld. Het 180 meter lange vrachtschip Gold Bond Conveyor, dat een lading ijzererts vervoerde, zonk op de door woeste stormen geteisterde Atlantische Oceaan kort nadat het via de radio om hulp had gevraagd omdat het water binnenkreeg en slagzij maakte. Dit gebeurde op ongeveer honderd km ten zuidoosten van het eiland Cape Sable. De bemanning bestaat uit Britten en Chinezen.

Om VS-voedsel gevechten geleverd

Srebrenica: macabere stad

BRUSSEL - De Amerikaanse voedseldroppings in het oosten van Bosnië leiden tot agressie onder de mensen op de grond. Zij vechten met elkaar om de pakketten met levensmiddelen te bemachtigen.

Dit heeft de directeur van artsen zonder grenzen-België dinsdag gezegd in Brussel. "Alleen de sterksten krijgen ze te pakken. Het gaat om een eindeloze 'struggle for life': Het komt tot relletjes en de mensen vechten met elkaar om een doos levensmiddelen", zei Georges Dallemagne na terugkeer uit Srebrenica.

Hij schetste een macaber beeld van de toestand in de moslimenclave in oost-Bosnië. "Elke nacht overlijden kinderen als gevolg van de kou. De bevolking wordt bewust uitgehongerd, geterroriseerd en aan haar lot overgelaten. Ongeveer vijfduizend mensen, die geen dak meer boven hun hoofd hebben, leven op straat ondanks kou en sneeuw. Hun enige voedsel bestaat uit droog fruit dat ze in de bergen sprokkelen".

Krachtmeting tussen Franse en Nederlandse mariniers op Curaçao

WILLEMSTAD — Van maandag 22 maart tot en met donderdag 1 april vindt op Curaçao plaats de militaire oefening Deux Tricolores. Deze oefening wordt traditie in het Caribisch gebied. Tweemaal per jaar gaan in de regio gestationeerde militairen die dienen onder de Nederlandse of de Franse vlag, met elkaar de strijd aan, afwisselend op Curaçao, Guadeloupe en Aruba.

Deux Tricolores (twee driekleuren; verwijzend naar het rood-wit-blauw van de Nederlandse en de Franse vlag) heeft als doel het onderstrepen van de militaire solidariteit in de regio en omvat een groot opgezette competitie tussen de deelnemende eenheden, waarbij op militaire kennis en vaardigheden getest zal worden. De deelnemers zijn de Nederlands Antilliaanse en Arubaanse militie, de Nederlandse mariniers en de Franse militairen van het 33e Regiment d'Infanterie de Marine van Martinique. Het programma is zwaarder dan voorgaande keren. Bergmarsen, versnelde marsen en het 'nemen' van een touwbaan zijn enkele onderdelen van de militaire beproeving.

De Franse mariniers arriveren dinsdag 23 maart met het schip Francis Garnier. Gastheer is de marinebasis Parera. Nog diezelfde dag wordt de competitie met groot ceremonieel geopend door de commandant der zeemacht in het Caribisch gebied, brigadegeneraal F.E. van Kappen. Negen dagen later vindt de prijsuitreiking plaats. De 21 ste infanteriecompagnie organiseert de krachtmeting.

Er wordt ook op andere wijze al samengewerkt tussen de Franse en Nederlandse strijdkrachten in het Caribisch gebied. In het kader van een uitwisselingsprogramma volgen Franse mariniers op Curaçao een amfibische oefening, terwijl Nederlandse gevechtseenheden een uitgebreide commando-training krijgen op Martinique.

Marine-top terug uit Venezuela

WILLEMSTAD — Voor het eerst in lange tijd heeft de top van de Koninklijke Marine in het Caraïbisch gebied een beleefdheidsbezoek gebracht aan de collega's in Venezuela.

Van 10 tot en met 13 maart heeft het marinegezelschap onder aanvoering van brigadegeneraal Van Kappen kennisgemaakt met onder anderen de bevelhebber van de zeestrijdkrachten Cimarro, en de commandanten van de kustwacht, het korps mariniers, de *naval aviation* en het eskader. Op het programma stond ook een bezoek aan een marineschip en aan de Nederlandse ambassadeur in Venezuela, de heer Meys.

Brigadegeneraal Van Kappen werd in de gelegenheid gesteld een krans te leggen bij een monument van Simon Bolivar. De leden van de delegatie, onder wie ook commandant Kerssemeijer van marinebasis Parera, werden volgens een zegsman met alle égards en het nodige militair vertoon ontvangen. In de wandelgangen is overleg gevoerd over een mogelijke samenwerking met de Venezolaanse marine inzake reddingsacties op zee.



■ *WILLEMSTAD — Nederlandse mariniers bezig met de voorbereiding op de oefening Deux Tricolores.*

Directeur Alesie: rijstschaarste door uitbreiding fabriek

WILLEMSTAD —Rijstfabriek Alesie levert volgens directeur Wijngaarden sinds vorige week weer rijst aan de lokale markt. De leverantie stond sinds december op een laag pitje omdat de produktielijnen vanwege een interne verbouwing voor langere tijd werden stopgezet. Curaçaose supermarkten kampten hierdoor met een rijstschaarste en beweerden dat leveranciers liever naar het buitenland exporteerden dan aan de lokale markt te leveren.

Terwijl de schappen normaal vol lagen met witte en bruine rijst, langkorrelig en gebroken, zagen ze er vanaf december opvallend leeg uit. Een medewerker van supermarkt Pita bevestigde afgelopen vrijdag het gebrek aan rijst: 'Al meer dan twee maanden zijn er problemen en sinds een paar weken sturen ze bijna niks meer. De leveranciers zeggen dat ze geen rijst in voorraad hebben. Vorige week kregen we wel een paar zakken van vijf en tien pond witte rijst. Maar dat kwam doordat we gedreigd hadden met publiciteit.' Een collega van de Central Madeirense vertelde ongeveer hetzelfde verhaal. 'We krijgen nog minder dan de helft van onze bestelling en lang niet alle soorten.' Deze supermarkt wordt door alle leveranciers op Curaçao bevoorraad en kan dus niet één boosdoener aanwijzen. De commissaris van Alesie vindt het allemaal 'nonsens'. Zijn enige reactie op de klachten van supermarkten is: 'Heeft u ook gevraagd of ze hun rekening wel betalen?' Directeur Wijngaarden bevestigt dat het bedrijf inderdaad een poosje mondjesmaat heeft geleverd aan de lokale markt. 'Door een uitbreiding van de molen moesten we de produktielijnen voor langere tijd stoppen. De leveranties aan Europa moesten gewoon doorgaan en daar leed de lokale markt onder.' Volgens Wijngaarden is het probleem sinds vorige week opgelost en krijgen alle supermarkten weer witte rijst, terwijl een container bruine rijst klaar staat om verpakt te worden. 'De winkels die geen rijst krijgen, eerder kleine toko's dan grote supermarkten, hebben waarschijnlijk hun rekening niet betaald.' De directeur vindt dat 'men op Curaçao nogal slordig is met het betalen van rekeningen en treedt daar dan ook streng tegen op. 'Kijk, een bedrijf met een betalingsachterstand van zes maanden kan van mij geen rijst krijgen.' Van de totale produktie van Alesie is hoogstens vijf procent bestemd voor de lokale markt. De rest wordt geëxporteerd naar Nederland en andere EG-landen. Wijngaarden: 'Export is dus heel belangrijk voor ons, maar wij willen de Curaçaose markt absoluut niet verwaarlozen. Daarom hebben we nu een extra produktielijn voor de lokale markt aangelegd.'

PIKA

Folslagen misplaatst

OOK DE POLITIEKE partij Frente Obrero y Liberashon 30 di mei (FOL) heeft zijn mening gegeven over de arrestatie van twee Antillianen en twee Amerikanen in de zaak Point Pirouette. Partijleider Anthony Godett veroordeelt het beleid van het O.M. in strafzaken. De FOL meent dat er een aantal strafzaken loopt tegen integere personen en dat ook bedrijven 'vijandig worden bejegend' door het O.M. op basis van onvoldoende gefundeerde verdenkingen. FOL vindt dat de minister en de procureur-generaal moeten letten op juiste uitvoering van het beleid en moeten voorkomen dat mensen op grond van slechts vage vermoedens worden ingesloten. De partij deelt de opinie van de twee vrijgelaten Antillianen in de zaak Pirouette die gezegd zouden hebben dat er slechts Nederlanders rondlopen bij het Openbaar Ministerie.

Godetts commentaar snijdt geen hout, en wel hierom:
1) De strafzaken tegen Gumbs, Cijntje en Gumbs en tegen Kodela waar Godett zonder meer op doelt zullen vrijwel zeker voor de rechter komen. Het O.M. heeft laten weten nooit zomaar tot arrestatie over te gaan.
2) De invrijheidstelling van de twee in de zaak Pirouette betekent niet dat er geen verdenkingen meer tegen hen zijn.
3) De leiding bij het Openbaar Ministerie over al die rondlopende Nederlanders is in handen van een Antilliaan. De officier die het onderzoek leidt in de zaak Point Pirouette is Antilliaan.

* * *

HET GONST van niet bevestigde geruchten waar wij niet op in willen gaan. En we vragen ons af waarom zoveel mensen zich nou druk maken of onze pittige, kordate minister van Justitie al dan niet haar synthese-document verscheurd zou hebben en de snippers op de tafel van hetzij Lub of Bal zou hebben gedeponeerd. Wat maakt dat nou uit?

Laten we hopen dat het niet waar is, want je weet nooit hoe haatdragend de Nederlandse politici kunnen zijn. Als wij na onze fel begeerde status aparte direct onder de Nederlandse minister van Justitie vallen dan is onze minister haar portefeuille kwijt en behoudt zij slechts de voogdijraad...

* * *

HET NEDERLANDS voldoende beheersen, anders kom je Nederland niet in. Dat willen Nederlandse Tweede-Kamerleden. Wat vinden de parlementariërs van de eis, dat Nederlanders de Antillen niet inkomen als zij het Papiaments niet voldoende beheersen? Kamerleden, bij voorbeeld.

* * *

EN NU we toch bezig zijn: er zijn sowieso te veel mensen in Nederland die het Nederlands niet goed beheersen. Onder hen miljoenen Nederlanders. Allemaal Nederland uitzetten, die hap.

* * *

ALS DAN ook de mensen worden meegestuurd die het Nederlands wel goed beheersen, maar die er een accent op na houden (de ennetjes uitspreken, een zachte g, van de 'ei'-klank een èè of een ie maken, danwel 'de sôn' in plaats van 'de zon' zeggen), valt het enorm mee met de overbevolking, het gebrek aan huizen, het banentekort en het te grote beroep op de sociale voorzieningen. Is er weer ruimte genoeg voor die Antillianen die in hun jonge jaren zulk keurig Nederlands hebben leren spreken.

Een passie voor theater

SHEILA PAYNE is op bezoek op Curaçao. Woensdagavond, morgen dus, zal zij bij de snack op de parkeerplaats aan het Waaigat een open podium houden. Zij zal met deze voorstelling haar visitekaartje achterlaten: dit is actrice Sheila Payne.

"Ik heb op het Peter Stuyvesant College gezeten en daarna ben ik naar Nederland gegaan om economie te studeren. Vandaar ben ik omgezwaaid naar de lerarenopleiding en nu ben ik actrice. Ik heb altijd een passie gehad voor het theater. Toen ik in de zeventiger jaren op de middelbare school zat, kwam daar Gibi Bacilio als onze eerste dramaleraar. Ik zat op het VWO en drama werd alleen gegeven op de HAVO. Ik heb geen talent voor tekenen wat ik moest doen, en zorgde ervoor dat ik mee mocht draaien met de HAVO. Ik heb wel overwogen om na school iets met het toneel te gaan doen, maar ik was te goed gemotiveerd om later terug te komen om mijn land te helpen. Ook vond mijn familie 'toneel' niet een vak waarvoor je kiest. Daarom ben ik in '80 economie gaan studeren. Dat ging niet zo goed. Toen heb ik nog getwijfeld naar het theater over te stappen".

Al van kleins af aan deed Sheila mee met het toneel van de kerk, met het vertellen van bijbelverhalen en met declamaties. Ze speelde in de toneelgroep 'DRAMA' van George Juliana. In Nederland sloot ze zich naast haar studie aan bij de toneelgroep van Amnesty International. Ook kwam daar altijd het dansen bij, vooral Afrikaanse dansen. Ze speelde ook mee met de theatergroep MAKAMBIA, die totaaltheater maakte. Sheila Payne stapte over van economie naar de lerarenopleiding economie/wiskunde en liep stage op het Radulphus College. Maar vlak voor ze afstudeerde besloot ze toch de knoop door te hakken: geen lerares, maar theater. Ze koos voor een loopbaan aan het toneel.

"Mijn sterke punten zijn dans en improvisatie. Ik word soms ingehuurd voor dansworkshops of gewoon voor een feest. Ik moet er dan voor zorgen dat er beweging inkomt. Dat moet je eens voorstellen: een heleboel Nederlanders bij elkaar, zeer formeel, en dan krijg je ze opeens in beweging. Op die manier heb ik ook mijn improvisatie ontwikkeld. Ik heb verschillende cursussen voor drama en stemgebruik gevolgd en op een gegeven moment, in 1988, besloot ik 100 % voor het toneel te kiezen. Maar ik was er mentaal nog niet helemaal rijp voor. Ik was erg kwetsbaar. Dat heeft een tijdje geduurd. Maar de laatste twee jaar gaat het goed, ben ik sterk geworden. Ik heb een keuze gemaakt. Lang heb ik getwijfeld over waar ik moet leven, in Nederland of op Curaçao? Maar ik kan in Nederland meer doen voor mijn eigen land dan hier zelf. Hier zou ik een ander soort werk moeten doen. Het werk als actrice, het theater, dat houdt me overeind".



■ *SHEILA PAYNE. (foto: René Emil Bergsma).*

Al vlug kreeg Sheila Payne professioneel werk. Het jeugdtheater CITADEL leverde een goede ervaring op.

"We speelden 'De jongen in de bus'. Rob Bakker voerde de regie. Hij heeft nog samen met Laura Quast gestudeerd. En in Amsterdam speelde ik met 'De Stalhouderij', waar o.a. ook Jeroen Heuvel aan meedoet, in '1492 and after'. De Stalhouderij is een Engelstalige toneelgroep".

De ouders van Sheila Payne kwamen van St. Kitts naar Curaçao. Sheila is hier geboren.

"Die afkomst geeft me een andere dimensie. Ik kan putten uit verschillende culturen en ik spreek ook Caribisch Engels. Daardoor kon ik karakters uit stukken van Shakespeare, zoals 'As you like it' en 'Othello', vertalen naar Caribische vrouwen. Door mijn achtergrond was ik in staat iets unieks neer te zetten. De taal van Shakespeare komt sterk overeen met de taal van het Caribisch Gebied, waar men nog veel oude uitdrukkingen gebruikt. Ook zit er een sterk ritme in mijn spelen en dat is mijn trademerk geworden: Caribische karakters maken van klassieke stukken. Die show over Columbus bestond uit verschillende stukken. Boven in het theater was een show, op de begane grond een ander stuk en in de kelder weer iets anders. Op elke verdieping vond de bezoeker iets nieuws. In dat geheel verzorgde ik een half uur: een 'Homenahe aan de tambu'".

Het stuk over de tambu werd door Sheila zelf geschreven.

"In de ontwikking van het stuk kwam ik steeds voor vragen te staan. Vroeger had je veel tambuspelers. Dat is nu aan het afnemen. Ook klinkt het op de radio heel anders dan in het echt. Ik had maar een beperkte informatie over tambu. Voor mij is tambu heel oer, aards ook en diep gevoeld. Ik woon en leef in Nederland. Het is voor mij belangrijk dat ik eerlijk en geloofwaardig overkom. Ik ben geen vrouw van 50 jaar geleden. Vanuit die visie hebben de vraagstukken zich ontwikkeld tot een autobiografisch stuk: (cursief?)Je wilt iets maken van je leven. Wat is dat? Je wilt trouw blijven aan je idealen. Maar dat is problematisch. Als je terugkomt op je eiland, blijken anderen het gemaakt te hebben. Je bent jaloers, hoewel je weet dat je andere kwaliteiten hebt die heel goed zijn. Jij bent met andere dingen bezig, goede dingen, al heb je geen diploma gehaald".

Deze homenahe wil Sheila uitwerken tot een avondvullend stuk.

"Ik heb Rene Rosalia informatie gevraagd over de dans. Een tambu is voor mij heel moeilijk om in je eentje te doen. De tambu heeft een bepaalde betekenis in onze gemeenschap, maar date betekent toch niet dat ik precies de tambu moet dansen. Het kan ook bijvoorbeeld heel goed een seu zijn. Ik ben nu bezig met een onderzoek. Zodra ik terug ben in Nederland ga ik hard werken om dit voor elkaar te krijgen. Het is mijn passie, mijn drijfveer, mijn motivatie om over dingen te praten waar vaak niet over gesproken of gedacht wordt.

Als je een Antilliaan tegenkomt en je vraagt:'Hoe gaat het?', zegt hij altijd:'Goed'. Maar ik wil niet alleen dat oppervlak, ik wil weten wat je voelt.Je moet durven, doen, praten, niet uit sensatie, maar om jezelf te bevrijden. Ik ben nu in gesprek met De Stalhouderij en ook met Cosmic Illusions over dit stuk. Er is nog niets zeker, misschien wordt het zelfs een eigen productie. Veel hangt af van de KABNA. Ik streef naar november. Dan is de prodeuctie klaar en ook uitgeprobeerd. Ik wil hiermee zo min mogelijk afhankelijk zijn van anderen. Wel werk ik natuurlijk met een regisseur".

Sheila is niet alleen voor haar onderzoek naar Curaçao gekomen:

"Ik wil ook mezelf promoten. Laten zien wie ik ben en wat ik doe. En om mijn nieuwe stuk te promoten. Ik hoop dat het ook hier gespeeld kan worden. Dat is mijn doel, mijn ambitie. Ik wil ermee naar Belgie, naar Duitsland en zelfs naar Amerika. Ik heb nu met Amerikanen gewerkt en heb hun respons gezien op mijn spel, net als die van het publiek. Men ziet het als iets heel bijzonders en iets heel interessants. Ook iets wat de moeite waard is om op het goede moment gepromoot te worden in de VS. Ik heb met allerlei mensen hier gesproken over mijn werk, ook met Gibi Bacilio. Bij het laatste vertellersfestival in Nederland heb ik meegedaan met een Curaçaos verhaal en dat was een stimulans voor mij om hier naarc toe te komen. Daarom ook houd ik op de 17e een open podium bij Wind and Braves aan het Waaigat. Daar zal ik om half acht 's avonds optreden en zo mijn visitekaartje achterlaten, want daarna vertrekt diep in de nacht mijn vliegtuig terug naar Nederland".

●NEL CASIMIRI

Pontjesbrug vanmiddag mogelijk weer operationeel

WILLEMSTAD — Het is mogelijk dat de pontjesbrug vanmiddag weer toegankelijk wordt voor voetgangers. Voetgangers die van Punda naar Otrobanda willen of vice versa, zijn sinds zaterdag aangewezen op een veerboot.

De pontjesbrug bezweek die dag door de harde windstoten. De heer Kwidame, chef werkplaatsen van de inspectiedienst: "Door de hoge deining van de zee zijn de moeren en bouten stukgegaan en daardoor de hele structuur. Er gaat wel vaker iets kapot maar deze keer is het heel erg." Het verstevigen van de constructie is geen oplossing, omdat de brug dan juist sneller vernield wordt. "Hij moet flexibel zijn, net als een slang", weet Kwidame.

Timmerlieden zijn vanaf zaterdag de kapotte bouten aan het vernieuwen. Kwidame heeft er goede hoop op dat de voetgangers zich vanmiddag weer op het ritme van de golven naar de andere kant kunnen begeven.

Bij verdwijnen twee bestuurslagen

Voor overheid dreigt verlies tweeduizend arbeidsplaatsen

WILLEMSTAD — In een ding hebben Curaçao en de Antillen hun zin gekregen tijdens de Tockomstconferentie: de toekenning van een autonome status en daarmee het laten verdwijnen van een bestuurslaag. Het elimineren van een van de twee bestuurslagen op Curaçao zal echter, naar berekening van de ambtenarenvakbond ABVO, gepaard gaan met een verlies van zo'n tweeduizend arbeidsplaatsen. Dat komt neer op 22,5 procent van het thans aanwezige ambtenarenkorps.

Onduidelijk is het nog waar die arbeidsplaatsen dan verloren zullen gaan: bij de Lands-, of bij de eilandsoverheid. Ook is het mogelijk dat men de lagen in elkaar gaat schuiven. Dan zijn er twee mogelijkheden: of de politici kiezen voor een systeem van vrijwillige wachtgeld en lumpsumregeling, of er wordt een selectie gemaakt op basis van geschiktheid, waarbij men alleen 'de besten' wil overhouden. Voor welke optie ook gekozen zal worden, er zijn directe arbeidsplaatsen mee gemoeid, terwijl ook indirect de effecten groot zullen zijn.

ABVO-voorzitter Bèbè Rojer wijst erop dat het niet alleen gaat om arbeidsplaatsen op Curaçao, maar dat ook op de andere eilanden ambtenaren in landsdienst werken. Inclusief lonen en diensten die de overheden aanbieden, schat Rojer dat van de totale economische bedrijvigheid thans zeker vijftig procent van de overheidsdiensten afkomstig is. "En een verlies van tweeduizend banen bezorgt ons flinke hoofdpijn", aldus Rojer.

Gisteren is de problematiek besproken met staatssecretaris Luciën Arrendell en gevolmachtigd minister Papi Jesurun (beiden PNP). Rojer: "Voor de enkele bestuurslaag zal een hoge prijs betaald moeten worden, want je bent er niet alleen door mensen met een 'handdrukje' weg te sturen. Dat zal een gouden handdruk moeten worden, een flink bedrag, plus een wachtgeldregeling. Hun hele carrière wordt immers verpest. Dan zal het financiële gedeelte zeker toereikend moeten zijn", waarschuwt hij.

De inhoud van het gesprek van gisteren wordt nu eerst met de achterban besproken. De bond wil, zodra zij weet wat precies de bedoeling van de politici is, een plan opstellen. Rojer: "We zijn bezorgd. En de overheid moet niet vergeten dat wij, met vierduizend leden, de grootste vakbond op de Antillen zijn."

Het kleurrijke telefoonboek van Setel



■ *WILLEMSTAD — De directie van Setel nv en het accountants/adviesbureau KPMG hebben maandag het nieuwe telefoonboek officieel gepresenteerd. Het boek, met een kleurrijke omslag, verscheen in een groter formaat dan voorheen (A4), het lettertype is anders en op de gele pagina's staan sommige advertenties in rode letters afgedrukt. Op de foto het moment waarop directeur marketing van Setel ing. Julio Constancia (midden) en directeur Angel Kook (links) het telefoonboek overhandigen aan Peter Grootens, die registeraccountant is van KMPG.*

'Rustiger aandoen als raadslid'

Rudy Ellis treedt in mei af als minister

WILLEMSTAD —Minister van Ontwikkelingssamenwerking Rudy Ellis (UPB) wil het komende zittingsjaar van de Staten zijn functie als minister neerleggen en terugkeren naar de eilandelijke politiek. Ellis (oprichter en voorzitter van de volgend jaar 25 jaar oude UPB) wil ruimte maken voor de jongere garde. "Ik ga niet uit de politiek, maar wil het nu wel iets rustiger aandoen," aldus Ellis. Kandidaat om hem als minister op te volgen zijn Robbie de Jongh en Cay Mersera, beiden thans raadslid.

De Union Partiotiko Bonaire gaat reorganiseren, zo werd vorig jaar al overeengekomen. Ellis (50) heeft vorig jaar al aangegeven dat hij met ingang van het zittingsjaar '93-'94 zou willen terugkeren naar de eilandsraad. "Het is mijn wens af te bouwen en op iets grotere afstand en in teamverband de partij te helpen en bij te sturen. Op afstand kan ik de partij niet meer zo goed coördineren", aldus Ellis, die een paar maal per week tussen Bonaire en Curaçao heen en weer reist. "Ik ben nu altijd onder stress en kom op een leeftijd dat ik dat niet meer wil. Ik voel dat ik het wat rustiger aan moet doen."

De UPB is de laatste jaren enorm gegroeid; zij heeft nu zes van de negen zetels in de eilandsraad, alle van de drie gedeputeerden, de drie Bonaireaanse Statenzetels en sinds de breuk tussen de PNP en de SI/FOL- twee ministersposten. Het is daarom het politiek goede moment om af te zwaaien en in de raad tegenspel te bieden aan de oppositie. "We moeten nu niet nonchalant worden."

Bovendien zijn er op Bonaire verschillende processen in gang gezet (Ellis wijst op het rapport Pourier en de steun van het consultantsbureau IME uit Nederland), die moeten leiden tot een integrale aanpak van de sociaal-economische en financieel-economische ontwikkeling op het eiland.

Vijf-jarenplan van 125 miljoen gulden

Setel investeert dit jaar 25 miljoen gulden

WILLEMSTAD — Setel nv gaat voor dit lopende jaar ongeveer 25 miljoen gulden investeren in projecten op Curaçao. Dit bedrag is eenvijfde deel van de totaal begrote vijfjarenplan investering van 125 miljoen gulden. Volgens Setel-directeur ing. Angel Kook tijdens de presentatie van het nieuwe telefoonboek, zijn deze projecten noodzakelijk om onder andere de prominente plaats die Curaçao inneemt op het terrein van de telecommunicatie in het Caraibisch gebied te kunnen handhaven.

Verder is het telefoonnet op het eiland aan uitbreiding toe, gezien de stijging van het aantal abonnees. Ook streeft Setel naar verbetering van de eigen dienstverlening.

In 1992 werd het telefoonnet uitgebreid met zevenduizend nummers, die aangesloten werden op het digitale systeem van de centrales te Steenrijk (3.000), Brievengat (2.000) en Rio Canario (2.000). Verder nam het Setel-bestand met 2.639 abonnees toe tot 51.329. Dit houdt in dat er op het moment 36 telefoonaansluitingen zijn voor elke honderd inwoners van Curaçao.

Het aantal abonnees van de cellulaire telefoons nam toe met 887 tot 2.737. Er loopt nu een project van dit soort telefoons, dat bestaat uit de uitbreiding van het Radio Basis Station te Seru Cocorie. Met dit project, dat gereed moet zijn in de tweede helft van dit jaar, wordt de capaciteit van het cellulaire systeem uitgebreid tot maximaal 4000 aansluitingen.

Verder werden in 1992 4.600 telefoons van abonnees afgesloten, omdat de rekeningen niet betaald waren. Van dit aantal werden maar liefst 2.800 niet meer heropend, wat een inkomstenderving van 2,4 miljoen gulden inhield in dat jaar. Om het innen van achterstallige rekeningen soepeler te laten verlopen, besloot Setel dit jaar een eigen incassobureau in te stellen.

Dit jaar verwacht de directie van Setel nv de capaciteit van de centrale met maar liefst 9.000 telefoonnummers uit te breiden. Het is de bedoeling dat er diverse zogeheten Remote Stages, kleine centrales of tussenstations die in verbinding staan met de grote centrale, worden gebouwd in een aantal wijken op het eiland.

Stoffelijk overschot vanmiddag geborgen

WILLEMSTAD — Het stoffelijk overschot van een van de drie drenkelingen, die dit weekeinde op zee werden vermist, is vanmiddag geborgen te Playa Canoa. Al rond negen uur vanmorgen werd het lijk door omstanders gesignaleerd, maar pas na enige uren lukte het twee duikers het lijk te bergen.

De bergingswerkzaamheden verliepen zeer moeizaam, omdat de duikers door de harde stroom en wind niet in de buurt van het stoffelijk overschot konden komen. Vervolgens bleek het ook niet mogelijk ter plaatse aan land te komen, vanwege de ontoegankelijkheid van de kust.

Uiteindelijk lukte het de twee duikers rond twaalf uur vanmiddag het lijk te bergen, waarna het om 12.45 uur met een vissersboot aan land werd gebracht te Playa Canoa. Er bestond grote belangstelling van het publiek voor de bergingswerkzaamheden. De zoekactie naar de twee overige vermisten wordt voortgezet.

Staking niet uitgesloten

Selikor-werknemers wensen duidelijkheid van Abraham

WILLEMSTAD — De vakbond voor overheidspersoneel BTG heeft vanmorgen om 11 uur een gesprek gehad met gedeputeerde voor Selikor, H. Abraham. De Selikor-werknemers willen duidelijkheid over een aantal zaken. Zij dreigen met staking, als het gesprek niet naar wens verloopt.

De punten van kritiek betreffen dienstauto-gebruik door het diensthoofd, Jean Francisca. Ondanks het besluit van het Bestuurscollege (BC) dat die auto's door niemand meer privé mogen worden gebruikt, staat er een dienstauto bij Francisca thuis. Hetzelfde geldt volgens BTG-voorzitter Calvin Jansen voor het waarnemend diensthoofd.

De werknemers hebben ook bezwaar tegen de manier waarop zij hun papieren moeten invullen. 's Ochtends bij het begin van het werk en 's middags na afloop van de werkzaamheden dienen de kilometerstand en het tijdstip te worden ingevuld. Daarnaast moeten de werknemers voor elke privé-bezigheid, zoals het kopen van een broodje of een praatje maken met een bekende, de kilometerstand noteren. Volgens Jansen verpest deze laatste maatregel het leven op het werk. "Ze maken het te moeilijk voor de Selikor-werknemers".

Ook over de bevorderingen heerst nog steeds ergernis. Volgens de BTG krijgen nieuwe werknemers direct een bevordering terwijl tallozen bij Selikor daar al sinds 1979 op wachten. De 127 werknemers die inmiddels wel de langverwachte bevordering kregen, hebben deze alleen op papier. Niemand kan of wil hun vertellen wanneer de bijbehorende betaling plaatsvindt. "Ze houden hen aan het lijntje", zegt Jansen, "en trekken aan de werknemers alsof ze van elastiek zijn".

Een vierde punt van kritiek betreft de uitbetaling van salaris over de gestaakte dagen vorig jaar. De ambtenaren kregen na een gerechtelijk vonnis wel uitbetaald, terwijl de arbeiders in dienst bij Selikor niets kregen.

Volgens Jansen worden de werknemers over al deze punten veel te lang aan het lijntje gehouden. "Het zijn geen problemen van vandaag of gisteren. Ze spelen al tijden. De regering is fout bezig". Hij geeft Nederland dan ook groot gelijk wanneer het orde op zaken wil stellen op Curaçao.

WILLEMSTAD —Ruim anderhalve maand geleden werden twee commissies ingesteld die de problematiek rond het Parker Hotel op Bonaire ('The Point') te lijf zouden gaan. Tot nu toe zijn die twee commissies niet van start gegaan.

De ene commissie zou zich bezighouden met het zoeken van een herfinanciering voor de lening van 52 miljoen gulden, waarvoor de landsoverheid zich indertijd garant heeft gesteld. De rente over dit bedrag loopt maandelijks verder op.

De andere commissie zou zich bezighouden met met het zoeken van een potentiële koper voor het hotel. Voor deze commissie zou een landsverordening in de maak zijn om de samenstelling ervan te wijzigen. Volgens niet-officieel bevestigde berichten zou men niet tevreden zijn over mr C. van Agtmaal, die allereerst door Nederland was aangetrokken om de regering bij te staan en later officieel belast werd met de afwikkeling rond de koop van het hotel door de landsoverheid. Voor hem in de plaats wordt gedacht aan Freddy Curiel.

Het financiële rapport over het hotel, waar de oppositie al zeker anderhalf jaar tevergeefs naar vraagt en dat onlangs 'zoek' was, is terecht. Het lag niet bij het Centraal Bureau voor Archiefzaken, maar bij de Centrale Bank.

ALM last van noodweer VS

WILLEMSTAD —In verband met het noodweer in de Verenigde Staten heeft de ALM afgelopen weekeinde haar vluchten moeten aanpassen. De Atlanta-vlucht van zaterdag kwam niet verder dan Miami en kon pas zondagochtend naar Atlanta doorvliegen. Daardoor was het toestel ook niet tijdig terug voor de vlucht Caracas-Valencia. Ook de vlucht van Bonaire naar Miami liep vertraging op. Gisteren werd het vluchtschema normaal afgewerkt.

Koninkrijksoverleg mogelijk afgezegd

WILLEMSTAD/DEN HAAG — Het geplande Koninkrijksoverleg in april, gaat waarschijnlijk niet door.

Vorig jaar werd afgesproken dat in april van dit jaar in Den Haag een Koninrijksoverleg zou plaatsvinden. Agendapunt zou onder meer zijn de toelatingsregelingen binnen het Koninkrijk.

Omdat dit punt vorige week op de Toekomstconferentie aan de orde is geweest, en ook over drie maanden weer uitgebreid aan de orde komt, is het nu niet zeker meer of dat overleg nog doorgaat. Zo wordt duidelijk van regeringswoordvoerders in Willemstad en Den Haag.

De op de Toekomstconferentie genoemde gemengde ambtelijke werkgroepen, die de vervolgconferentie moeten gaan voorbereiden, zijn nog niet geïnstalleerd. Aan beide zijden van de oceaan wordt eerst intern overleg gepleegd.

Uitwerking niet doordacht

Haken en ogen aan voorstel toelatingsregeling Lubbers

WILLEMSTAD —Verschillende personen op Curaçao maken zich zorgen over de voorstellen van premier Lubbers ten aanzien van het wederkerigheidsbeginsel voor het vrije personenverkeer. In het voorstel van Lubbers moet een ieder zich vrijelijk in ieder land van het Koninkrijk kunnen vestigen, tenzij men een strafblad heeft, een gevaar voor de openbare orde vormt, geen inkomen uit werk of pensioen heeft, of als er bezwaren zijn in verband met de arbeidsmarkt of de huizenmarkt. Met de uitspraken van Kamerleden in De Telegraaf van gisterochtend, komt daar nog eens de taalbeheersing bij.

Omdat het Nederlands op basisscholen zo langzamerhand een ondergeschikte rol zou zijn gaan spelen, wil de vaste commisie voor Antilliaans/Arubaanse zaken in de Tweede Kamer dat het Nederlands weer als verplichte taal wordt ingevoerd op de Antilliaanse scholen. Ook zouden Antillianen die zich in Nederland willen vestigen eerst een taaltoets moeten ondergaan en de toegang tot Nederland worden geweigerd indien men de taal niet voldoende beheerst.

Dat meldde De Telegraaf gisteren. Het blad haalde Kamerleden Vermeend en (PvdA) en Franssen (VVD) aan, die constateren dat er een toenemend tekort aan leerkrachten is die voldoende geschoold zijn in het onderwijzen van Nederlands.

De krant schreef verder dat Vermeend kritiek heeft op de wijze waarop de Antilliaanse politici in het kader van het zelfbewustzijn van de eilanden het Papiaments tot een officiële taal willen maken. "Tijdens de Toekomstconferentie, die vorige week mislukte, bleek ook zonneklaar dat de politici, tot premier Liberia-Peters toe, bij voorkeur zich van het Papiaments bedienen," aldus de krant.

Een toelatingsregeling binnen het Koninkrijk als boven geschetst, brengt niet alleen morele, maar ook verschillende praktische problemen met zich mee. Wat gebeurt er bijvoorbeeld met de 3000 Curaçaoenaars die op Sint Maarten werken, indien zij werkloos worden, naar Curaçao willen terugkeren maar daar geen huis of baan kunnen krijgen; met de Europese Nederlanders die zonder baan of huis naar Nederland willen terugkeren; de Antillianen in Nederland die terugwillen naar de Antillen zonder eigen inkomen; en de Surinamers met een Nederlands paspoort die op de Antillen wonen en naar Nederland willen vertrekken?

Het is nog volstrekt onduidelijk wat als criterium zou moeten gelden waar men is geboren, of waar men tot het moment van verkrijgen van de verkregen staat ingeschreven. Bij het KabNA verklaarde men vorige week desgevraagd dat de voorstellen van Lubbers inderdaad 'nog nader moeten worden uitgewerkt'.

Colombianen willen consul

ORANJESTAD — Asociacion Amigos de Colombia verzocht de Colombiaanse minister van Buitenlandse Zaken wederom een Colombiaanse consul op Aruba te benoemen. Op Aruba zouden ruim tweeduizend Colombianen verblijven.

ORANJESTAD — Van 25 april tot 1 mei aanstaande worden op de banen van Eagle Bowling Palace voor het derde achtereenvolgende jaar het internationale bowling toernooi gehouden. Veel deelnemers hebben reeds bevestigd.

Dat zijn de landen Curaçao, Costa Rica, Nederland, Panama, Chili, Guatamala, Virgin Islands, Mexico, Colombia, Verenigde Staten, Puerto Rico en Venezuela. Nog geen bevestiging werd ontvangen van België, Spanje en Brazilië.

Voor de Arubaanse teams hebben zich in de herenklasse de volgende personen geplaatst: Richard L. Henriquez, Rene Arends, Dulfo Geerman, Fanchi Oduber, David Groder, Sannin Daou sr., Jozef Arends, Franklin Croes, Elden Leest, Sannin Daou jr., Frankie Hon, Carl Balinge, Norman de Cuba, Jorge Velasquez, Charlie Ponson en Carlos Ras. Bij de dames: Glenda Dirksz, Lilly Arends, Winky Winklaar, Rita Groder, Rose de Jongh, Poppy Krist, Jourraine Arends en Irene Croes.

Coastal-computer voor Racewaypark

ORANJESTAD — De stichting Racewaypark Palo Marga Aruba heeft besloten de aangekondigde dragraces op Aruba dag 18 maart te verschuiven naar zondag 28 maart. Het park bestaat dan tien jaar en op die dag kan de door Coastal geschonken computer officieel in gebruik worden genomen.

ORANJESTAD — FTA-secretaris Anselmo Pontilius heeft een gesprek gehad met Claude Boclaire, die als general manager gaat optreden van het in augustus te openen Concorde Hilton hotel. Hilton International heeft het hotel niet gekocht, maar gaat het wel beheren. Als alles volgens plan verloopt, vindt in juli aanstaande een voor-opening en in augustus de officiële opening plaats.

In het FTA-programma vertelde Pontilius over het kennismakingsgesprek dat hij met Boclaire had. Deze werkt reeds 28 jaar met Hilton International, waarvan de afgelopen vijftien jaar in een directie-functie.

Hilton gaat zowel het hotel als het casino voor de eigenaren beheren. Op vragen van Pontilius of het personeel de komende jaren zeker zal zijn van werk, antwoordde Boclaire bevestigend. Hij voegde daaraan toe dat Hilton ook alle aandacht zal richten op de veiligheid van het personeel. Er komt een speciaal trainingsprogramma.

Hoewel het bij internationale hotelketens niet gewoonte is om met vakbonden te werken, zal Hilton hier een uitzondering op maken. Als er een aantrekkelijk cao-voorstel gepresenteerd zal worden, is dat volgens Boclaire zeker het overdenken waard. Zowel in Puerto Rico, als Venezuela en Brazilië heeft Boclaire met vakbonden gewerkt en zal dat waarschijnlijk ook op Aruba doen.

De viering van 18 maart zal dit jaar weer een historische dag worden; de Dag van Vlag en Volkslied, de Nationale Dag van Aruba. Op deze dag zijn onze gedachten bij hem:

G.F. BETICO CROES

die ... getekend heeft.

... Aruba, zijn werk nu ...

Laat ons tezamen 18 maart op grootse wijze vieren.
Laten wij op deze dag God danken, dat wij in vrijheid en blijheid "Aruba Dushi Tera" kunnen zingen en de blauwe Arubaanse Vlag kunnen laten wapperen.
Indien wij in deze geest 18 maart vieren, dan zullen wij nog vele jaren deze dag kunnen blijven vieren als de "Nationale Feestdag" van het Land Aruba, dat ons allen zo dierbaar is.

Namens de familie van
G.F. Betico Croes

AGENDA ARUBA

KANTOORUREN AMIGOE
open van 08.30-12.00/14.30-17.30 uur; zaterdag gesloten.

TELEFOON
24333.
Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316 en 24508. **Pageboy 127-0379.**

TELEFAX: 22368.

BANKREKENINGNUMMER
10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE
11100 (centrale) en 11141 (informatie).

ALARMCENTRALE
115.

* * * * * * * *

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

* * * * * * * *

WACHTREGELING DOKTOREN
(van 18.00-07.00 uur)
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta. Cruz: dokter E.E. Laclé via Dr. Horacio Oduber Hospitaal (tel.: 24300) of via Alarmcentrum (115).
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter J. Tromp via Centro Medico San Nicolas (tel.: 48833) of via Alarmcentrum (115).

* * * * * * * *

BOTICA'S
(nachtdienst)
Beneden de brug:
Santa Maria, Santa Cruz 52-D. Tel.: 35585.
Boven de brug:
San Nicolas, B. v/d Veen Zeppenveldtstraat. Tel.: 45119.

* * * * * * * *

VOOR BRANDGEVALLEN, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale (tel.: 115) op te bellen.

* * * * * * * *

CENTRO MEDICO CARABOBO
(Engelandstraat 7, tel.: 21777)
De wacht heeft dra Lili G. Beke-Martínez, tel.: 24696.

* * * * * * * *

WIT GELE KRUIS ARUBA ZUIGELINGENBUREAU
(Koningstraat 22, tel.: 24444)
Dagelijks geopend van 07.30-12.00/13.50-17.00 uur, maandag te Paradera (tel.: 25543) van 08.00-11.00 uur; dinsdag: San Nicolas (45906)/Noord (23425) van 08.00-11.00 uur; woensdag: Santa Cruz 28288) van 08.00-11.00 uur; donderdag: Dakota (29008), Oranjestad (23168), Savaneta (47020) en Brazil (48301) van 08.00-11.00 uur.

* * * * * * * *

ZWANGER? STICHTING CIZKA geeft informatie en brengt u in contact met leden die zwangerschapsbegeleiding, verloskundige hulp en kraamzorg bieden. Bel 37687.

* * * * * * * *

INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINA FONDS (voor de kankerbestrijding op Aruba)
Geopend van maandag t/m vrijdag van 08.30-11.30 uur - J.E. Irausquinplein 3 (juist achter de pastorie van Oranjestad).

* * * * * * * *

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE
Tel.: 38989 (24 uur per dag).

* * * * * * * *

AIDS-HOTLINE
Vragen? Bel dan 23040/27352 tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur.

* * * * * * * *

FADA/PRIDE
(Van Walbeeckstraat 25, tel.: 32999)
Open van maandag tot en met vrijdag van 08.00-16.00 uur voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik.

* * * * * * * *

AMNESTY INTERNATIONAL ARUBA
P.O. Box 1029, tel.: 27808/48124.

* * * * * * * *

DIERENARTSEN
P. Barendsen en T.J.M. Wools, tel.: 21720. Voor spoedgevallen buiten kantooruren tel.: 115.

* * * * * * * *

BRIDGECLUB ARUBA ARIBA
(Tivoliclub, Wilhelminastraat 16)
Dinsdagavond om 19.30 uur speelavond. Voor opgave/informatie tel.: 24953.

* * * * * * * *

TELEARUBA
DINSDAG: 18.00 Antiliaans Verhaal; 19.00 Videorama; 19.30 Special; 20.00 Telenoticias; 20.30 Oh Madeline; 21.00 CNN International News; 21.45 Larry King; 22.30 Jessee Jackson; 23.30 Sports Tonight; 24.00 Sluiting.

* * * * * * * *

WOENSDAG
DIVERSEN
BIJBELMUSEUM: geopend op elke werkdag van 10.00-12.00 uur en zondag van 11.00-12.00 uur in de protestantse kerk.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKSMOEILIJKHEDEN (Layex Building, Wilhelminastraat 19): iedere werkdag van 07.30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 of 25111).

STICHTING TOT BEVORDERING VERANTWOORD OUDERSCHAP (Famia Planea): dagelijks van 08.00-12.00/13.00-16.00 uur - Medical Centre, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel.: 48833 toestel 219/225.

Bij de praktijken in het Wit Gele Kruisgebouw: dinsdag van 10.00-12.00 uur te Noord 66, tel.: 23425; dinsdag van 13.00-14.00 uur te Oranjestad, Koningstraat/Emmastraat, tel.: 23168;: dinsdag van 08.00-10.00 uur in Club Caiquetio, Paradera 47-A, tel.: 24280; woensdag van 13.00-15.00 uur te Santa Cruz 39-C, tel.: 28288 en donderdag van 10.00-12.00 uur te Pampoenastraat 15, Dakota, tel.: 23822.

BIBLIOTECA NACIONAL (openingstijden): **Antilliaanse Sectie, Studiezaal, afdeling Krant- en Tijdschriften:** maandag t/m vrijdag vanaf 07.30 uur.
Uitleningsafdeling: maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-11.55/13.30-20.00 uur; dinsdag van 09.00-12.00/13.30-17.00 uur; donderdag van 13.30-17.30 uur.

FILIAAL SAN NICOLAS (**openingstijden**): maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-17.00 uur; dinsdag van 09.00-12.00/13.30-20.00 uur en donderdag van 13.30-20.00 uur.

Velen plaatsen vraagtekens bij massale bijeenkomsten

Genezend medium trekt op Aruba het voordeel van de twijfel

ORANJESTAD — Genezend medium Jomanda, dat vorig jaar september voor het eerst een zogenaamde Healing Service Bijeenkomst organiseerde, zal vrijdag 19 maart om 19.30 uur opnieuw zo'n bijeenkomst houden in het RCA-stadion. Sinds haar eerste bezoek aan de Antillen en Aruba heeft Jomanda veel stof doen opwaaien.

Jomanda zegt wonderen en genezingen te kunnen verrichten 'via de Goddelijke Wereld'. Van de positieve krachten en energieën die daaruit vrijkomen kan ze als medium functioneren. Er zijn vanzelfsprekend ook veel mensen die vraagtekens plaatsen bij dergelijke massale bijeenkomsten. Maar, gezien de grote publieke belangstelling en de enthousiaste reacties vorig jaar, lijkt Jomanda op Aruba toch het voordeel van de twijfel te trekken.

Zelfs sceptici moeten erkennen dat het verdwijnen van zoiets ogenschijnlijk simpels als een litteken vooralsnog onverklaarbaar is. Doktoren hebben inmiddels ook meermalen toegegeven dat ze voor een raadsel staan wanneer ze worden geconfronteerd met een patiënt die volledig genezen is na het bezoeken van een of meerdere bijeenkomsten van Jomanda.

Jomanda: "Opmerkelijke genezingen van ernstig zieken zijn er legio, variërend van rugpijnen, longaandoeningen en kanker. Er worden zelfs spirituele operaties verricht door onzichtbare gedaanten die echter wel in staat zijn om bij de patiënt littekens van die operatie te laten verschijnen. Artsen werden voor vraagtekens geplaatst omdat regelmatig bleek dat de wond was dichtgenaaid met paardehaar".

AFHANKELIJK

"In feite is iedere ziekte te genezen, maar niet iedere zieke. Een mens mag en kan daar zelf veel aan bijdragen. Niemand mag daarom ook afhankelijk worden van mij".

Zelf blijft het medium nuchter onder de golf van publiciteit. "Ik wil geen idool zijn en worden. Ik ben een medium", zegt ze "en wat er tijdens de bijeenkomsten gebeurt, heb ik niet in de hand". Jomanda noemt het 'buitenaardse Goddelijke energieën die laten zien dat er meer is tussen hemel en aarde'.

Niemand hoeft overigens te geloven in haar wonderen. "Als iemand geneest, antwoord krijgt op een in stilte gestelde vraag, een boodschap voor zichzelf krijgt of de groeten ontvangt van een overledene, mag die persoon zelf weten wat hij ermee doet. Of mensen het willen aanvaarden, moeten zij zelf maar beslissen".

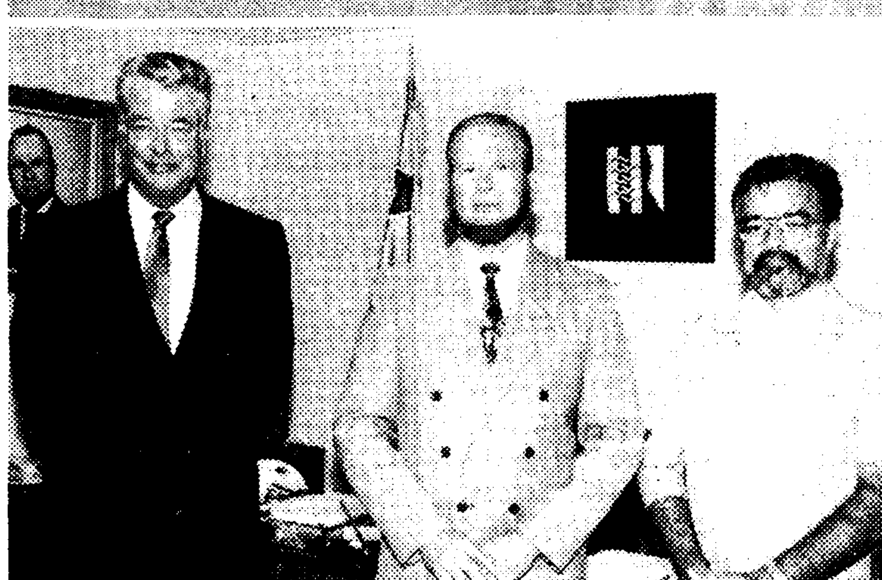
De entree voor de bijeenkomst in het RCA-stadion bedraagt vijf florin en komt geheel ten goede aan de Fundacion pa nos Muchanan. Het stadion gaat open om 18 uur. Kaarten zijn verkrijgbaar bij de boekhandels.

Caruso Booy letterlijk in de lucht

ORANJESTAD — Radio Caruso Booy (RCB) zal op woensdag zeventien maart, in verband met de Dag van Vlag en Volkslied, zowel letterlijk als figuurlijk in de lucht zijn.

In samenwerking met Happy Island Helicopter (HIH) zullen de drie omroepers Cecilito Lopes, Marlon Rey en Ramphies vanuit de helicopter hun programma's vanaf 10 uur uitzenden. Tijdens het programma worden drie prijzen verloot, bestaande uit trips met de heli op donderdag achttien maart.

Justitieel onderonsje



ORANJESTAD — Minister Rudy Croes van Justitie ontving bezoek van hoofden van departementen die onder zijn portefeuille vallen. Dit waren de waarnemend Procureur-Generaal mr. J. Zwinkels, commissaris van de Landsrecherche J. van der Straten en de directie van het Centraal Bureau Juridische Zaken, mr. Roy Wever en J. de Vries. De minister (midden) maakte ook kennis met rechter mr. H. van der Griendt (links) en griffier mr. ing. Hubert Maduro.

Topwindsurfers vervolgen strijd om kampioenschap

FISHERMAN HUTS — De afgelopen twee zondagen hield de Wind Racers Club Aruba (WRCA) wederom windsurfraces voor het clubkampioenschap. De topsurfers van Aruba vervolgden hun strijd om het leiderschap, waarbij de drie leiders in de standing afwisselende successen boekten.

Cheo Heyden, die in februari triomfeerde, wist ook de eerste wedstrijd van maart op zijn naam te brengen, voor Rudy de Miranda en de jeugdige Fabrice Boulet. Jeroen Weststrate werd deze dag door pech achtervolgd maar wist dit te corrigeren door de wedstrijd van afgelopen zondag naar zijn hand te zetten.

Terwijl Cheo Heyden verstek liet gaan, was Weststrate in de stormachtige wind van het afgelopen weekeinde onnavolgbaar. Achtervolger Boulet werd op een duidelijke achterstand gezet. De Miranda werd derde en het opkomend jeugdig talent Allan Arrindell wist de opgaande lijn in zijn prestaties voort te zetten met een vierde plaats. In het algemeen klassement bekleedt hij de zesde plaats achter master (dertig jaar en ouder) Victor Janssen.

In de strijd om de leiding in het algemeen klassement staan de drie leiders praktisch gelijk: na vijf wedstrijddagen heeft Boulet een punt voorsprong op Heyden en twee op Weststrate.

Met nog vijf wedstrijddagen voor de boeg, belooft het een spannende strijd te worden en zijn de kansen voor deze drie Arubaanse topsurfers nog geheel open. De eerstvolgende wedstrijdmiddag is op 28 maart, wederom bij de Fisherman Huts.

Damtoernooi

ORANJESTAD — Damclub Arowak houdt het tweede Arubaanse damkampioenschap op donderdag achttien maart in Sociedad Bolivariana. De inschrijving begint om 9.30 uur en het kampioenschap zelf om 10 uur. Er zijn prijzen beschikbaar voor de eerste drie plaatsen. Vorig jaar werd Enrique Jacopucci onverslagen kampioen.

FTA over publicatie salarisprobleem militairen:

'Nederland verdeelt en heerst in marinierskazerne Savaneta'

ORANJESTAD — Vakbond FTA reageert in een communiqué op een publicatie in een Antilliaans blad waarin wordt gesteld dat het salarisprobleem bij de militairen eerder complex dan discriminerend is. Maar de FTA is van mening dat er op Aruba wel degelijk sprake is van discriminatie. "Nederland verdeelt en heerst in de marinierskazerne", zo stelt de vakbond. "Maar we zijn in het Koninkrijk der Nederlanden en niet in Zuid-Afrika".

De vakbond bevestigt met enkele voorbeelden de bestaande discriminatie binnen de marinierskazerne Savaneta. Zo krijgt de Nederlandse militair gratis tandartsverzorging voor vrouw en kinderen, wordt uitbetaald voor resterende wachturen per maand en krijgt een renteloos voorschot of renteloze lening. De Arubaanse militair krijgt dat allemaal niet.

Bovendien betaalt Nederland aan de Nederlandse militair auto-kilometervergoeding maar niet aan de Arubaanse militair. De Nederlandse militairen wonen in een nieuw gebouw en de Arubaanse militairen in oude barakken.

Nederlandse officieren en onder-officieren krijgen voor feestdagen of zondagen 176,30 gulden extra uitbetaald, Arubaanse officieren en onder-officieren krijgen 85 gulden.

De Nederlandse militair krijgt voor oefeningen gedurende de week 89 gulden uitbetaald en het dubbele hiervan in het weekeinde of op een feestdag. De Arubaanse militair ontvangt 16,50 gulden bruto gedurende de week en 33 gulden bruto op feestdagen.

GEWOONTERECHT

FTA: "Zelfs de Surinaamse soldaten, die geen deel meer uitmaken van het Koninkrijk, hebben het recht een uitkering te krijgen op grond van het gewoonterecht". De vakbond vraagt zich af waarom de Arubaanse militairen dat zelfde recht niet kunnen hebben. De positie van de Arubaanse militair was voor 1986 gelijk aan die van de Nederlandse militair.

Volgens de vakbond stort Nederland een bedrag van zes miljoen gulden om Antilliaanse en Arubaanse militairen te betalen. Op Aruba worden de militairen via het departement van Financiën betaalt. De jaarlijkse uitgaven bedragen 4.5 miljoen florin en de grote vraag die FTA stelt, is waar de resterende 1.5 miljoen florin naar toe gaat.

De vakbond benadrukt dat Aruba deel uit maakt van het Koninkrijk en dat er één koninkrijksmacht bestaat. Het is een politieke beslissing die verandering in de situatie heeft gebracht. De gezagdragers van Aruba hebben de veranderingen geaccepteerd en de militairen hebben de vrijheid te vechten voor hun rechten en de overtuiging dat zij het gewoonterecht, dat zij hadden, moeten behouden.

Werderom protestactie door politiepersoneel San Nicolas

ORANJESTAD — De politie hield gisteren wederom een uur actie om de aandacht te vestigen op de Politiewacht San Nicolas, waar sinds vorig jaar zonder behoorlijke airco moet worden gewerkt. De werknemers in Oranjestad verklaarden zich solidair met hun collega's te San Nicolas en gingen eveneens de straat op.

Het bestuur van de politievakbond SPA, onder leiding van voorzitter Chido Maduro, had gisteren een gesprek over de situatie met commissaris Lucas Rasmijn. Hierbij bleek dat de nieuwe airco-installaties reeds enige tijd in de haven staan, maar dat er problemen zijn met het vervoer hiervan naar San Nicolas. Verwacht wordt dat dit probleem spoedig opgelost kan worden, zodat de nieuwe installatie te San Nicolas door Unicon geïnstalleerd kan worden.

Reeds eerder hield de politie een uur actie om haar ongenoegen te uiten dat de aircokwestie in de politiewacht San Nicolas nog steeds niet geregeld is. De politie heeft er genoeg van in deze 'verhitte' situatie te moeten werken.

Nadat men lang genoeg gewacht had, werd reeds eerder besloten een actie te houden en gisteren volgde de tweede. Plannen bestaan hiermee door te gaan tot dat de zaken geregeld zijn.

In afwachting van landsbemiddelaar

SABA-personeel voert tot vrijdag actie in burgerkleding

ORANJESTAD — Tijdens de ledenvergadering van het personeel, werkzaam in de bejaardenverzorgings instellingen (SABA), werd gisteravond besloten dat ingaande vandaag bij wijze van eerste actie geen uniformen maar burgerkleding wordt gedragen. Deze actie duurt tot vrijdag in afwachting van de bemiddeling van de landsbemiddelaar. Indien geen oplossing in zicht is, dan wordt de actie verscherpt.

Nadat het bestuur van de ABV besloot tot gisteren te wachten met mogelijke acties in afwachting van reacties van de overheid, in casu minister Fredys Refunjol en het departement van Sociale Zaken, werden gisteren van deze instanties reacties ontvangen.

In de gisteravond in Huize Maris Stella gehouden vergadering van het personeel werkzaam bij SABA-instellingen, werd daarom besloten dat met een cao moet worden gesloten, waarop reeds vier jaar wordt gewacht. De acties worden vandaag op bescheiden wijze ingezet waarbij het personeel in burgerkleding op het werk verschijnt.

Aangezien landsbemiddelaar Dooley Tromp toegezegd heeft dat hij vrijdag zijn mening zal geven, werd besloten deze eerste actie door te laten gaan tot aanstaande vrijdag. In afwachting van resultaat van de landsbemiddelaar wordt vrijdag om 19 uur weer vergaderd met de leden.

Het personeel, werkzaam in de drie bejaardentehuizen, heeft een commissie gevormd om de situatie onder controle te houden. Met nadruk stelt ABV-vice voorzitter Leo Croes dat de leden zich bewust zijn van hun verantwoordelijkheid ten aanzien van verzorging van de bejaarden.

Indien er vrijdag geen voorstellen tot een oplossing worden gedaan, dan wordt de actie verscherpt. Het bestuur van de ABV vertrouwt echter dat de gehele kwestie zonder uitstel kan worden geregeld.

Refunjol richt zich met Arubadag speciaal tot jeugd

ORANJESTAD — "Op een nationale dag als achttien maart is het goed om te realiseren waartoe wij behoren: aan onze familie, ons volk, ons land. Iemand die nergens toebehoort, zal nooit het gevoel krijgen te bestaan", aldus minister van Welzijnszaken, Fredys Refunjol, in een boodschap die hij speciaal tot de jeugd richt.

Volgens de minister behoren wij tot een volk dat wij samen zelf vormen. "Ieder van ons is Aruba en Aruba is het gevoel dat wij allemaal gemeen hebben. Wat Aruba in werkelijkheid is, is moeilijk te zeggen. Maar wij kunnen zoveel mogelijk registreren om te proberen aan te geven wat Aruba is. Hierbij maken wij gebruik van de menselijke mogelijkheden die wij bezitten zoals woord, tekst, intonatie, melodie, ritme, zang, muziek, kleur en symbool om de gevoelens die wij gemeen hebben te kunnen uiten", aldus de minister.

De bewindsman benadrukt in zijn boodschap dat de jeugd van vandaag de ouders van morgen zijn. Het zijn de jongeren die voor de instandhouding van de bevolking moeten zorgen en op hun beurt leiding moeten geven aan de nieuwe generaties die onder hen tot stand komen.

Refunjol besluit: "Alle volkeren van de wereld hebben de universele gevoelens van liefde en vrede. Daarnaast heeft elk volk haar eigen normen en waarden die doorslaggevend zijn voor de vorming van gevoelens van een volk. In de moderne wereld waarin wij leven zijn er verschillende technieken om deze herinneringen en ervaringen te registreren. Maar er bestaat nog steeds geen manier om menselijke gevoelens te registreren voor het nageslacht".

FC Twente laat zich door Dordrecht verrassen: 2-3

DEN HAAG — De grootste verrassing in het afgelopen voetbalweekeinde kwam uit Enschede: Dordrecht'90, hekkesluiter, versloeg FC Twente met 3-2. Volendam bleef voor de vijftiende keer onder trainer Korbach ongeslagen, door in Maastricht te winnen van MVV, 1-0. Kras maakte het doelpunt. In de strijd om een plaats in het toernooi om de UEFA-beker verspeelde ook Vitesse een punt. In Arnhem werd tegen Cambuur gelijk gespeeld met 1-1.

Feyenoord is er niet in geslaagd PSV te achterhalen als lijstaanvoerder. In het topduel kwamen beide teams zaterdagavond in Rotterdam 1-1 overeen. Ajax won daardoor een punt op de rivalen. De Amsterdammers versloegen op eigen veld RKC, 2-1.

Groningen won voor de eerste keer onder de nieuwe trainer Looyen. In het Oosterpark-stadion werd Go Ahead Eagles verslagen, 2-1. Roda JC stond bij Den Bosch twee keer voor, maar verloor toch met 3-4. In het duel van de middenmoters had Willem II op eigen veld geen enkele moeite met het verslaan van Sparta, 5-0. In de strijd tegen degradatie pakte Fortuna na zes opeenvolgende nederlagen een punt door in Sittard gelijk te spelen tegen FC Utrecht, 1-1.

Bepalend in het duel tussen FC Twente en Dordrecht was de rode kaart, die de Enschede doelman De Koning kort voor de rust kreeg. Hij maakte hands, overigens buiten het strafschopgebied. Op dat moment was de stand 1-1. Als verwacht was Twente door Gaasbeek op voorsprong gekomen, verrassend had Wouden korte tijd later gelijk gemaakt.

MAN MEER

Met een man meer liep Dordrecht uit naar 3-1, door treffers van Barendse en Jerry Simons. Vurens bracht de spanning daarna nog terug, maar aan de gelijkmaker kwam Twente niet meer toe.

Na twee minuten voetbal tegen Cambuur maakte Gillhaus zijn eerste doelpunt voor Vitesse. De flitsende start van de Arnhemmers kreeg geen vervolg. Oud Spartaan Spork maakte uit een strafschop nog voor de rust gelijk. In de tweede helft werden twee spelers uit het veld gestuurd, Abma van Cambuur, Straal van Vitesse.

Door Van der Luer en Hofstede stond Roda JC al binnen een kwartier met 2-0 voor tegen Den Bosch. De Brabanders, tot dan pas goed voor twee overwinning, kwamen echter sterk terug. Van der Heide, Burg, Wolffs en Van Eck zorgden voor de ongekende Bossche produktie van vier treffers. Tussen al die doelpunten door had Haan Roda overigens nog wel een keer op een voorsprong van 3-2 gezet. De nieuwe technisch directeur Huub Stevens kondigde na de tweede opeenvolgende nederlaag onder zijn leiding harde maatregelen aan.

FIDE stelt ultimatum

LUZERN — Nigel Short en Gary Kasparov krijgen tot 23 maart de tijd hun plannen voor een eigenzinnige organisatie van de finale om de wereldtitel in te trekken. Dat heeft het bestuur van de internationale schaakbond FIDE maandag verklaard.

Afgelopen maand lieten de Britse en de Russische grootmeesters weten de finale buiten de FIDE om te willen houden. Ze vinden dat de schaakbond niet aan hun (financiële) wensen heeft voldaan. Bovendien waren ze het niet eens met Manchester als speelplaats. De topschakers ergeren zich geregeld aan het eigenmachtig optreden van voornamelijk de FIDE-voorzitter Campomanes.

Het ultimatum van de bond staat afgedrukt in de nieuwsbrief Forum van de FIDE. Volgens het schrijven is de organisatie in Manchester het eens met de pressie op Short en Kasparov. Een woordvoerder van de federatie wilde niet vooruitlopen op eventuele maatregelen tegen het duo als het ultimatum verstreken en niet beantwoord is.

Als Short en Kasparov bij hun egotrip blijven, laat de FIDE Jan Timman en Anatoli Karpov om de wereldtitel strijden. Zij verloren in de kandidatenmatches van Short.

WILLEMSTAD — De uitslagen en standen van het voetbal in Europa in het afgelopen weekeinde zijn als volgt:

EREDIVISIE

MVV - Volendam	0-1
Feyenoord - PSV	1-1
Willem II - Sparta	5-0
Fortuna S - FC Utrecht	1-1
Ajax - RKC	2-1
Den Bosch - Roda JC	4-3
FC Groningen - GA Eagles	2-1
FC Twente - Dordrecht 90	2-3
Vitesse - Cambuur	1-1

1. PSV	23	16	04	03	36	(54 20)
2. Feyenoord	24	14	08	02	36	(54 23)
3. Ajax	23	14	06	03	34	(60 18)
4. FC Twente	24	13	06	05	32	(45 22)
5. MVV	24	13	04	07	30	(39 30)
6. Vitesse	24	09	11	04	29	(36 21)
7. Volendam	23	09	09	05	27	(33 17)
8. FC Utrecht	23	09	08	06	26	(31 24)
9. Willem II	24	09	07	08	25	(29 21)
10. RKC	24	08	07	09	23	(34 42)
11. FC Groningen	22	06	08	08	20	(22 31)
12. Sparta	24	06	08	10	20	(26 43)
13. Cambuur	24	03	12	09	18	(25 35)
14. GA Eagles	24	06	06	12	18	(29 46)
15. Roda JC	23	06	03	14	15	(34 48)
16. FC Den Bosch	24	03	07	14	13	(22 56)
17. Fortuna S	23	04	03	16	11	(20 56)
18. Dordrecht	24	03	05	16	11	(15 55)

EERSTE DIVISIE

Helmond sport - ADO DH	2-2
TOP - Excelsior	2-2
Emmen - FC Zwolle	1-2
Heerenveen - Telstar	2-0
Eindhoven - Haarlem	0-2
Heracles - Veendam	0-2
RBC - AZ	2-0
De Graafschap - NEC	0-0
VVV - NAC	op 23/4

PROGRAMMA

Vrijdag 19 maart: Roda JC - MVV.

Zaterdag 20 maart: Dordrecht 90 - Fortuna S, PSV - Willem II.

Zondag 21 maart: Cambuur - Ajax, GA Eagles - FC Twente, Sparta - FC Groningen, Volendam - Feyenoord, RKC - FC Den Bosch, FC Utrecht - Vitesse.

Vrijdag 19 maart: FC Zwolle - Heerenveen.

Zaterdag 20 maart: NAC - Emmen, NEC - Helmond Sport, AZ - De Graafschap, Veendam - RBC, Haarlem - Heracles, Telstar - Eindhoven.

Zondag 21 maart: Excelsior - VVV, ADO Den Haag - TOP.

ITALIE

Ancona - Parma 1-1, Brescia - Juventus 2-0, Cagliari - Sampdoria 0-2, Fiorentina - Pescara 2-0, Genoa - Foggia 0-0, Inter - AS Roma 1-1, Lazio - AC Milan 2-2, Napoli - Udinese 3-0, Torino - Atalanta 1-1.

01. AC Milan	23-40
02. Inter	23-29
03. Torino	23-27
04. Lazio	23-26
05. Atalanta	23-26
06. Juventus	23-25
07. Sampdoria	23-25
08. Parma	23-24
09. Cagliari	23-24
10. AS Roma	23-23
11. Napoli	23-21
12. Fiorentina	23-20
13. Udinese	23-20
14. Foggia	23-20
15. Brescia	23-19
16. Genoa	23-18
17. Ancona	23-15
18. Pescara	23-12

BELGIE

Standard - FC Luik 3-0, Lierse SK - Cercle Brugge 2-1, AA Gent - Waregem 4-0, Anderlecht - Genk 5-0, Charleroi - RWDM 1-0, Club Brugge - Lokeren 3-1, Ekeren - Beveren 5-2, Boom - KV Mechelen 1-1, Lommel - Antwerp 0-4.

01. Anderlecht	25-44
02. Standard	26-36
03. Club Brugge	26-32
04. Antwerp	26-30
05. Waregem	26-30
06. AA Gent	26-29
07. KV Mechelen	25-28
08. Molenbeek	26-28
09. Lierse SK	26-27
10. Beveren	26-27
11. Charleroi	26-27
12. Club Luik	26-23
13. Genk	25-22
14. Ekeren	25-21
15. Cercle Brugge	26-20
16. Boom	26-15
17. Lokeren	26-13
18. Lommel	26-12

ENGELAND

League Cup, halve finales, return: Sheffield Wednesday - Blackburn Rovers 2-1. Eerste wedstrijd: 4-2.

Finale: Arsenal - Sheffield Wednesday.

Premier League: Coventry City - Arsenal 0-2, Everton - Nottingham Forest 3-0, Leeds United - Manchester City 1-0, Middlesbrough - Liverpool 1-2, Norwich City - Oldham 1-0, Queen's Park Rangers - Wimbledon 1-2, Southampton - Ipswich Town 4-3, Manchester United - Aston Villa 1-1.

01. Manchester United	33-61
02. Aston Villa	33-61
03. Norwich City	33-59
04. Sheffield Wednesday	31-49
05. Queen's Park Rangers	33-47
06. Blackburn	31-46
07. Manchester City	32-46
08. Coventry	34-46
09. Southampton	34-46
10. Tottenham	32-45
11. Ipswich	33-44
12. Arsenal	31-43
13. Chelsea	32-43
14. Liverpool	32-42
15. Leeds	32-42
16. Wimbledon	33-42
17. Everton	34-42
18. Crystal Palace	31-35
19. Sheffield United	32-34
20. Middlesbrough	33-33
21. Nottingham Forest	31-32
22. Oldham	32-31

DUITSLAND

Leverkusen - FC Nürnberg 2-1, Eintracht Frankfurt - Wattenscheid 4-1, Uerdingen - Borussia Monchengladbach 1-3, Karlsruher SC - VFB Stuttgart 1-1, VFL Bochum - Werder Bremen 2-0, Dynamo Dresden - Bayern München 0-0, FC Kaiserslautern - Borussia Dortmund 0-0, Hamburger SV - FC Köln 3-0, Schalke'04 - FC Saarbrucken 2-2.

01. Bayern München	21-32
02. Eintracht Frankfurt	21-30
03. Werder bremen	21-28
04. Borussia Dortmund	21-27
05. Leverkusen	21-25
06. Karlsruher SC	21-23
07. FC kaiserslautern	21-21
08. VFB Stuttgart	21-21
09. FC Nürnberg	21-21
10. Hamburger SV	21-19
11. FC Saarbrucken	21-19
12. Borussia MG	21-19
13. Schalke 04	21-19
14. Dynamo Dresden	21-18
15. Wattenscheid 09	21-16
16. FC Köln	21-15
17. VFL Bochum	21-13
18. Uerdingen	21-12

SCHOTLAND

Aberdeen - Falkirk 2-2, Dundee - Airdrieonians 1-2, Hearts - Dundee United 1-0, Partick - St. Johnstone 1-1, Rangers - Hibernian 3-0. Uitgesteld: Motherwell - Celtic.

01. Rangers	33-57
02. Aberdeen	33-48
03. Celtic	33-43
04. Hearts	34-39
05. Dundee United	35-37
06. Hibernian	34-29
07. St. Johnstone	34-29
08. Dundee	35-28
09. Partick	34-27
10. Motherwell	34-26
11. Falkirk	34-23
12. Airdrieonians	35-22

SPANJE

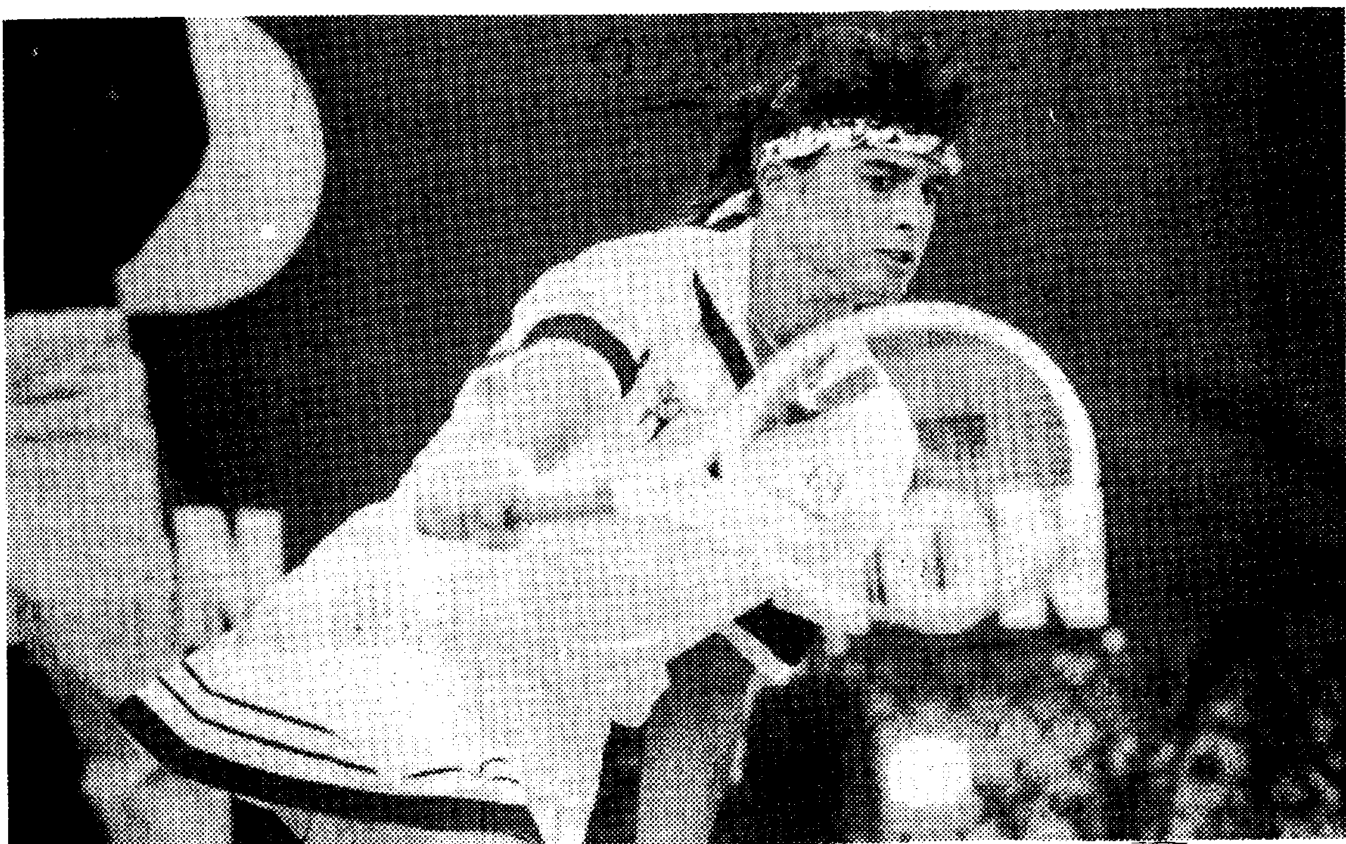
Barcelona - Deportivo Coruna 3-0, Rayo Vallecano - Oviedo 2-2, Celta Vigo - Cadiz 0-0, Sevilla - Espanol 1-1, Osasuna - Zaragoza 1-0, Real Sociedad - Athletic Bilbao 1-0, Real Madrid - Logrones 2-2, Burgos - Albacete 0-0, Sporting Gijon - Atletico Madrid 2-1, Tenerife - Valencia 0-0.

01. Barcelona	26-40
02. Real Madrid	26-39
03. La Coruna	26-37
04. Valencia	26-31
05. Tenerife	26-31
06. Atl. Madrid	25-29
07. Sevilla	26-29
08. Athl. Bilbao	26-27
09. Zaragoza	26-27
10. Espanol	26-26
11. Rayo Vallecano	26-25
12. Osasuna	26-24
13. Celta Vigo	26-24
14. Real Sociedad	26-24
15. Gijon	26-23
16. Oviedo	26-20
17. Albacete	26-17
18. Logrones	26-17
19. Cadiz	26-16
20. Burgos	25-12

Popescu niet tegen Göteborg

EINDHOVEN — PSV zal dinsdag voor zijn vierde wedstrijd uit de Champions League zonder vrije verdediger Giga Popescu naar Göteborg vertrekken. De Roemeen heeft te veel hinder van een blessure die hij zaterdagavond opliep, vroeg in de wedstrijd tegen Feyenoord.

De selectie van PSV, dat twee weken geleden op eigen veld met 1-3 van IFK Göteborg verloor, bestaat voor het tweede duel met de Zweden uit: Van Breukelen, De Ron, Van Aerle, Van Tiggelen, Van der Gaag, Koeman, Vanenburg, Linskens, Numan, Hoekstra, Romario, Kieft, Faber, Heintze, Klomp en Kalusha.



■ KEY BISCAYNE — *Stephanie Rottier en Miriam Oremans doen het goed op het internationale tennistoernooi van Key Biscayne. Beide tennissters hebben de derde ronde bereikt en zijn de bron van alle vreugde bij coach Hugo Ekker.*

Sabatini (zie foto), Graf en Sanchez-Vicario, behorend tot de absolute top bij de vrouwen, zijn ook een ronde verder gekomen. Alle drie hebben zonder problemen en zonder set-verlies hun tegenstanders verslagen. Sabatini had onder andere twee sets nodig (6-2 en 7-5) om de onbekende Dinky van Rensburg terug te wijzen.

Tenniscoach Hugo Ekker zeer tevreden

Rottier en Oremans winnen van sub-toppers in Key Biscayne

KEY BISCAYNE — De Amsterdamse coach Hugo Ekker is een tevreden man. Hij kondigde begin dit jaar tijdens de Australian Open in Melbourne aan, dat een overwinning van een van zijn pupillen - Stephanie Rottier of Miriam Oremans - op een vertegenwoordigster uit de top slechts een kwestie van tijd zou zijn. Beide speelsters maakten die profetie in Key Biscayne waar.

De 19-jarige Rottier won zondag in de tweede ronde met 6-4 en 6-4 van de als twaalfde geplaatste Française Julie Halard en zette een dag later ook de Letse Larissa Neiland-Savtsjenko opzij: 6-2 en 7-6. Oremans maakte maandagmiddag nog meer indruk.

De 20-jarige tennisster uit Berlicum won in de derde ronde met 7-5, 5-7 en 6-2 van de als zevende geplaatste Duitse Anke Huber. Het Nederlandse duo plaatste zich daarmee bij de laatste zestien van het bij de vrouwen met 1,75 miljoen gulden gedoteerde toernooi.

TOP HONDERD

Oremans en Rottier zijn, sinds zij eind vorig jaar de stage bij Jong-Oranje afbraken en met Ekker in zee gingen, met sprongen vooruit gegaan en met stip de top honderd binnengedrongen. Tegen routiniers als Conchita Martinez en Arantxa Sanchez-Vicario kwamen ze nog iets tekort, al was de winst van een set al veelbelovend te noemen. Op de Australian Open overkwam dat beiden tegen Martinez. Oremans toonde toen tegen Frazier en Reinach aan vorderingen te hebben gemaakt.

Begin deze maand werd de progressie voortgezet in Indian Wells. Rottier maakte korte metten met de met veel bombarie teruggekeerde vroegere topper Tracy Austin, die in de eerste ronde van Key Biscayne opnieuw bij lange na niet was opgewassen tegen de Zeeuwse. Zij verloor pas in de halve finales van de Zuidafrikaanse Coetzer.

Richard Krajicek won in zijn eerste optreden met 7-5, 3-6 en 6-3 van de Duitser Bernd Karbacher. In de derde ronde staat de als tiende geplaatste Hagenaar opnieuw tegenover een Duitser: Carl-Uwe Steeb.

De grootste verrassing bij de mannen op maandag in Key Biscayne was de uitschakeling van de Amerikaanse titelverdediger Michael Chang, die als zevende was geplaatst. Hij verloor in de tweede ronde van de Zuidafrikaan Marcos Ondruska: 5-7 en 1-6. De als elfde gerangschikte Wayne Ferreira, eveneens uit Zuid-Afrika, ging kansloos ten onder tegen de Amerikaanse *qualifier* Kenny Thorne: 1-6 en 1-6. De nummer een Jim Courier ontdeed zich met 6-2 en 6-2 van Byron Black uit Zimbabwe.

UITSLAGEN

Derde ronde bij de vrouwen: Oremans (Ned)-Huber (Dui/7) 7-5, 5-7 en 6-2; Rottier (Ned)-Neiland-Savtsjenko (Let) 6-2 en 7-6; Graf (Dui/1)-Arendt (VS) 6-1 en 6-0; Sanchez-Vicario (Spa/2)-Grossman (VS) 6-0 en 6-2; Sabatini (Arg/3)-Van Rensburg (Z-Af) 6-2 en 7-5; Jackson-Garrison (VS/11)-Durie (GBR) 6-1, 3-6 en 6-0; Tauziat (Fra/8)-Gigi Fernandez (VS) 6-1 en 6-4; Date (Jap/16)-Zrubakova (Tsj) 5-7, 6-1 en 6-1.

Tweede ronde bij de mannen: Krajicek (Ned/10)-Karbacher (Dui) 7-5, 3-6 en 6-3; Steeb (Dui)-Adams (VS) 7-5, 3-6 en 7-5; Courier (VS/1)-Black (Zim) 6-2 en 6-2; Edberg (Zwe/3)-Lavalle (Mex) 6-4 en 6-3; Thorne (VS)-Ferreira (Z-Af/11) 6-1 en 6-1; Kulti (Zwe)-Engel (Zwe) 7-5 en 6-4; Woodforde (Aus)-Mezzadri (Zwi) 6-1 en 6-; Tsjesnokov (Rus)-Holm (Zwe/16) 1-6, 6-1 en 6-3; Rosset (Zwi)-Delaitre (Fra) 6-4 en 6-4; Ondruska (Z-Af)-Chang (VS/7) 7-5 en 6-1 en Stoltenberg (Aus)-Emilio Sanchez (Spa) 6-7, 6-4 en 6-3.

Tapie waarschuwt voetballers

PARIJS — Als afwisseling op de politieke campagne voor de verkiezingen van komend weekeinde heeft Olympique Marseille-voorzitter Tapie zijn spelers een uitbrander gegeven. Hij verweet hen na de wedstrijd van afgelopen weekeinde tegen Bordeaux (0-0) luiheid. Woensdag staat Marseille-CSKA Moskou op het speelprogramma in de Champions League.

"Ik schaam me", zei de miljonair na afloop van het duel met Bordeaux. "Dit krijg je als spelers tijdens de trainingen niet hard genoeg werken. Zelfs internationals gaven verkeerde passes en maakten technische fouten. Degenen die hier komend seizoen ook nog willen voetballen, zouden beter hun best moeten doen."

De reprimande van Tapie is een geregeld terugkomend ritueel. Hij is van mening dat voetballers af en toe een figuurlijke schop onder hun achterste nodig hebben.

VOETBAL / EINDHOVEN — De Zweed Klas Ingesson heeft maandag zijn handtekening gezet onder een contract, dat hem voor de duur van drie jaar aan PSV bindt. Afgelopen donderdag was hij al tot overeenstemming gekomen met het bestuur van de Eindhovense club. Ingesson, nu nog uitkomend voor KV Mechelen, meldt zich op 5 juli voor de eerste training bij zijn nieuwe werkgever.

Trainer Van Hanegem geeft Ulrich van Gobbel voordeel van de twijfel

MOSKOU — Twee dagen voor de Europese return tegen Spartak Moskou leeft Feyenoord in grote onzekerheid. Zowel over de opstelling als over de toestand van het veld in het Leninstadion bestaan veel twijfels. Echter meent trainer Wim van Hanegem dat hij een man heeft gevonden, die het elftal eventueel kan dragen en inspireren: Ulrich van Gobbel. En dit allemaal nadat tot voor kort Van Gobbel bij Feyenoord nauwelijks serieus werd genomen.

De geblokte verdediger bleek het speeltje van het legioen tijdens competitie-wedstrijden. De supporters gilden als "Ulli" aan de bal kwam, waarna hij prompt op drift raakte. Zijn machtige demarrages leidden echter vaak tot niets.

HET BESTE

Van Hanegem ontfermde zich over de ruwe diamant en Van Gobbel straalt nu als nooit tevoren. "Hij is het beste wat me kon overkomen", glimlacht de 22-jarige krachtpatser aan de vooravond van de Europese return tegen Spartak Moskou.

Van Gobbel, die in 1990 van Willem II naar Feyenoord overstapte, laat zich niet meer gek maken door het publiek. "Ik speel nu mijn eigen wedstrijd. Van Hanegem heeft me geleerd het juiste moment te kiezen voor aanvallende acties. Ik ben in taktisch opzicht een stuk sterker geworden en heb het gevoel, dat ik nog veel beter kan."

Bij aankomst maandag in het mistige en besneeuwde Moskou meldde naast Jozsef Kiprich juist Van Gobbel zich ook af voor de lichte middagtraining in een sporthal nabij het weelderige spelershotel Olympic Penta. Beiden kampten met een lichte verkoudheid.

Errol Refos (spierblessure in het bovenbeen) werkte met fysiotherapeut Ruud Daniels een aangepast programma af. Peter Bosz, die vanwege een kuitblessure zaterdag tegen PSV (1-1) niet in actie kwam, bleef tijdens de rustige baltraining aan de kant. "Evenals bij het duel met PSV kunnen we de opstelling pas op het laatste moment maken", liet trainer Geert Meijer weten.

ABOMINABELE

Het speelveld in Moskou verkeert in een abominabele staat. De vorst zit een halve meter diep in de grond. Het vrijwel grasloze terrein werd maandag door honderden soldaten sneeuw- en ijsvrij gemaakt. Een laag van ruim tien centimeter moest worden verwijderd.

"Het is te gek voor woorden dat we in deze omstandigheden een Europese wedstrijd moeten spelen", gaf Meijer uiting aan zijn onvrede. "De UEFA stelt hoge eisen aan het gedrag van spelers en supporters. Voor een klein vergrijp krijg je een grote boete. Over de bespeelbaarheid van het veld wordt echter niet moeilijk gedaan. We weten absoluut niet wat ons woensdag te wachten staat."

Feyenoord brengt vandaag een bezoek aan het Leninstadion, dat volgens de laatste berichten met 100.000 toeschouwers vrijwel uitverkocht zal zijn. Meijer achtte een training op de bruine ijsvlakte uitgesloten. "Dat is waarschijnlijk niet toegestaan en bovendien gevaarlijk voor de spelers."

Arbiter Quiniou uit Frankrijk onderwerpt dinsdag het veld aan een eerste inspectie. Hij kan het duel eventueel 24 uur uitstellen. Daarna dient de UEFA een nieuwe datum vast te stellen.

* * * * *

VOLLEYBAL / TOKYO — De internationale volleybalbond FIVB heeft maandag de eerste editie van de Super Cup voor landenploegen (mannen en vrouwen) aangekondigd. Het evenement wordt van 16 tot 28 november gehouden in Tokyo en Osaka, met een prijzengeld van 2,7 miljoen gulden. Deelnemers zijn de kampioenen van Noord- en Zuid-Amerika, Europa, Azië, gastland Japan en een uitgenodigd land.

Teleurgesteld na verliespartij



■ KEY BISCAYNE — *De Zuidafrikaanse tennisser Marcos Ondruska was de grote verrassing maandag tijdens het tennistoernooi in Key Biscayne. De Amerikaan Michael Chang kon het namelijk niet bolwerken tegen Ondruska en verloor in twee sets: 7-5 en 6-1. Op de foto het moment waarop Chang teleurgesteld de baan verlaat na de verloren wedstrijd.*

Duel tussen sprinters Lewis en Christie

TORONTO — Londen en Birmingham zijn de voornaamste kanshebbers het sprintduel tussen de Engelse Olympische kampioen op de 100 meter Linford Christie en de Amerikaan Carl Lewis in huis te halen. Manager Douglas van Lewis zei in Toronto, dat de twee atleten elkaar in elk geval in Engeland zullen ontmoeten. Als data worden 16 en 23 juli genoemd.

Volgens Douglas moeten de laatste details rond het duel nog worden geregeld. "In Birmingham zijn er wedstrijden op 16 juli, in Londen een week later", verklaarde Douglas zijn voorkeur. Volgens de manager is de aanbieding van Lille (Frankrijk) nog niet helemaal van tafel. "We kiezen voor de beste aanbieding en de organisatoren in Engeland zeggen over het meeste geld te beschikken."

Bergkamp en Blind fit voor duel tegen Auxerre

WASSENAAR — Dennis Bergkamp is twee dagen geleden fit verklaard, terwijl Danny Blind door technisch directeur Van Gaal opgesteld is voor de wedstrijd tegen Auxerre. In Wassenaar bleek maandag dat Blind namelijk voldoende hersteld is van de blessure aan zijn achillespees. Ajax ontmoet vandaag de Franse club in de return van de kwartfinale om de UEFA-beker. Doelman Stanley Menzo kreeg de schuld voor het verlies in de eerste wedstrijd: 2-4.

Van Gaal heeft nog slechts twijfels over de vervanging van Jonk, die wegens een kwetsuur aan de enkel buiten het veld zal blijven. Vooral in opbouwende zin schoot Alflen op diens positie de laatste weken nogal tekort.

Mogelijk is dat Blind voor in plaats van achter de verdediging speelt. Van Gaal weet nog niet precies hoe hij het een en ander zal aanpakken. "Het is in elk geval een hele geruststelling dat Blind kan meedoen. Hij en Jonk weg was heel moeilijk op te lossen geweest."

Ajax heeft op Europees niveau weinig ervaring met het wegwerken van een (2-4) achterstand. De laatste keer, dat de Amsterdamse club internationaal daadwerkelijk achter stond, was in het begin van het vorige seizoen, bij het nietige Erfurt. Dat duurde overigens maar eventjes.

Tegen Auxerre, dat dit jaar in de nationale competitie nog maar drie punten haalde, zal Ajax pressievoetbal moeten spelen. Waarschijnlijk gebeurt dat met twee vleugelspitsen (Davids en Overmars) hoewel de specialist Petersen (geblesseerd) en diens vervanger Ronald de Boer (niet speelgerechtigd) ontbreken. Voor Ajax blijft het dus improviseren.

OVERTROKKEN

Inmiddels blijken de paniekverhalen van Guy Roux over de blessures bij Auxerre overtrokken te zijn geweest. Bij aankomst in Amsterdam ontbrak slechts een speler van de Franse ploeg. Dat was Bonalair, in het eerste duel met Ajax invaller.

Met Prunier, Mazzolini en Guerreiro ging het alweer een stuk beter, zo werd gemeld in het spelershotel in Purmerend. Het drietal zal in het uitverkochte Olympisch stadion van de hoofdstad zeer waarschijnlijk in actie komen.

Desondanks weigert de Franse trainer te geloven in serieuze kansen van zijn formatie, die zich toch weet gesteund door een voorsprong van 4-2. "Hoe we daaraan zijn gekomen, begrijp ik nog steeds niet", riep Roux, al 32 jaar actief bij Auxerre. "In mijn ogen blijft Ajax de absolute favoriet."

Het ontbrak er nog maar net aan dat Roux zich afvroeg wat zijn ploeg vandaag in Amsterdam heeft te zoeken. "Mijn elftal", zei de oefenmeester, "heeft sinds de winterstop in de competitie nog maar drie punten gehaald. Daarnaast zijn we uitgeschakeld in het bekertoernooi. Kortom, het draait niet. De wedstrijd tegen Ajax, twee weken geleden, was voor ons een uitschieter."

Auxerre verstond de kunst Ajax in de eerste kwartfinale van de strijd om de UEFA-beker de eerste nederlaag in achttien internationale duels toe te brengen. Slechts het ontbreken van Jonk noemde Roux een handicap voor de Amsterdammers: "Door zijn afwezigheid loopt de opbouw misschien wat moeilijker dan normaal. Dat zal echter niet doorslaggevend zijn. Ajax is in de loop der jaren geweend geraakt aan het wegvallen van belangrijke spelers."

De Franse club kwam afgelopen donderdag voor de laatste keer in actie. Bij Caen werd verloren met de krappe score van 1-2. "We hebben dat duel vooruit gespeeld om de jongens een paar dagen extra rust te geven", verklaarde Roux. "Ajax deed het zaterdag tegen RKC (2-1) echter ook vrij rustig aan."

Barcelona verslaat La Coruna

BARCELONA — FC Barcelona heeft zaterdagavond in het eigen Nou Camp-stadion voor 107.000 toeschouwers afgerekend met Deportiva la Coruna, de revelatie van het Spaanse voetbalseizoen. De ploeg van de eerder in de week grootvader geworden Johan Cruijff won met 3-0.

Na een periode van 27 minuten, waarin de bezoekers een handvol kansen verknoeiden, gaf Goicoechea FC Barcelona met een schitterend afstandsschot van zeker 35 meter de leiding. Twee minuten voor rust werd het door Amor 2-0. Lopez rekarte kreeg direct daarna wegens protesteren de rode kaart.

In de tweede helft stelde de wedstrijd weinig meer voor. Barcelona kon tegen tien man alleen nog scoren van de strafschopstip. Zoals gewoonlijk belastte Ronald Koeman zich met dat karweitje (3-0). Scheidsrechter Navarrete gaf de penalty omdat doelman Liano een overtreding tegen de struikelende Beguiristain zou hebben begaan. Barcelona had een erg goed weekeinde. Logrones behaalde een gelijkspel (2-2) in Madrid bij Real weg.

Topper NAC - VVV uitgesteld

NEC verzuimt eerste plaats over te nemen

DEN HAAG — NEC heeft zondag de kans gemist de toppositie in de eerste divisie over te nemen. De Nijmeegse ploeg speelde in Doetinchem doelpuntloos bij De Graafschap in een wedstrijd die zowel de titelaspiraties van NEC als het periodekampioenschap van De Graafschap geweld aandeed.

NAC en VVV bleven gedeeld eerste door het verliespunt van NEC, hun onderlinge duel ging dit weekeinde niet door. De wedstrijd werd verboden omdat op zondag de politiekosten te hoog zouden zijn, zaterdag spelen was onmogelijk omdat het duel als een risicowedstrijd te boek staat. VVV hebt gepoogd het duel op vrijdag vast te stellen, maar die suggestie bleek niet haalbaar omdat NAC al maanden eerder voor die vrijdag een sponsordag had vastgesteld.

Heerenveen, een wedstrijd meer gespeeld, maakte zijn achterstand goed door een overwinning van 2-0 op Telstar. Roelofsen en Alberda scoorden in de tweede helft voor 8500 toeschouwers, een aantal dat slechts drie clubs in de eredivisie overtroffen: Feyenoord, Ajax en FC Groningen.

In de strijd om de vierde periode behaalde Veendam, net als Heerenveen, zijn tweede overwinning. Veendam scoorde twee keer bij Heracles, Meijerman en McAndrew waren verantwoordelijk voor Veendams eerste winst dit seizoen in een uitwedstrijd.

ADO Den Haag weggevallen in de strijd om directe promotie, behield nog een optie op de laatste periode door een gelijkspel van 2-2 bij Helmond Sport. Van der Ark werkte in de laatste minuten de achterstand van 1-2 weg.

AGENDA SPORT

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
Zwembad:
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

PISINA BENNIE LEITO
(Gouverneur Van Slobbeweg z/n, Rif)
open voor publiek-zwemmen (toegang kinderen t/m 14 jaar één gulden en volwassenen twee gulden): vrijdag van 20.00-22.30 uur; zaterdag van 14.00-17.00 uur en zondag van 12.00-17.00 uur.

SENTRO DI BARRIO JANWE
Dammen:
elke donderdag van 15.00-18.00 uur damles en -training voor de jeugd vanaf acht tot achttien jaar.
Schaakvereniging Janwé:
elke zaterdag van 09.00-12.00 uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf zeven tot 23 jaar.

DAMACOR BOWLING CLUB
(Chuchubiweg)
openingstijden: maandag t/m donderdag van 17.00-02.00 uur; vrijdag en zaterdag van 16.00 uur tot na 02.00 uur; zondag vanaf 13.00 uur.

RUST & BURGH
(Schaakvereniging Curaçao)
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken

Vervolging schuldigen is beslissing van El Salvador:

Conclusie VN over dood van IKON-journalisten bevestigt vermoedens

DEN HAAG - De zogeheten VN-commissie van de Waarheid, die de schendingen van de mensenrechten in El Salvador onderzocht tijdens de burgeroorlog, acht commandant Mario A. Reyes Mena van de vierde infanteriebrigade, verantwoordelijk voor de moord op de vier Nederlandse IKON-journalisten. De aanslag had plaats op 17 maart in 1982 in de omgeving van het plaatsje El Paraiso in de provincie Chalatenango. De reeds bestaande vermoedens over de omstandigheden waaronder de vier Nederlanders toen omkwamen zijn nu bewaarheid.

Jaap Kuiper, broer van de doodgeschoten redacteur Jan Kuiper, zei "opgelucht" te zijn. "Dat klinkt misschien vreemd, maar ik wilde de waarheid weten. Liever een bittere waarheid dan dat je blijft gissen." Bij de Salvadoraanse actie kwamen om het leven correspondent Koos Koster, redacteur Jan Kuiper, geluidsman Hans Terlaag en cameraman Joop Willemsen, op 17 maart 1982 in El Salvador. Ze waren met een aantal [illegible] "bevrijd gebied" toen zij door soldaten van het Salvadoraanse leger werden doodgeschoten. Lange tijd heeft het vermoeden bestaan dat het om een hinderlaag ging, maar dat kon nooit officieel bewezen worden. De Salvadoraanse regering bleef die lezing [illegible] altijd ontkennen.

GEBREK MEDEWERKING

De huidige Europarlementariër Jan Willem Bertens, die destijds als woordvoerder van minister Van der Stoel opdracht kreeg "in het geheim" de moorden ter plaatse te onderzoeken, kon door gebrek aan medewerking van de Salvadoraanse autoriteiten in zijn onderzoeksrapporten niet tot een eenduidig oordeel komen of er sprake was geweest van toeval of een complot. Bertens zegt de laatste mogelijkheid echter altijd open te hebben gehouden. Van der Stoels opvolger Van den Broek vroeg bij de Salvadoraanse autoriteiten om opheldering, maar ook die verzoeken leverden niets op.

Herhaaldelijk is van verschillende kanten aangedrongen op een eerlijk onderzoek in deze zaak. In 1987 moest een Salvadoraanse rechter het onderzoek [illegible]. Toen werd het weer eens heel duidelijk dat in El Salvador geen normaal rechtssysteem kon functioneren, aldus Schenk als woordvoerder van van de IKON.

VEEL VRAGEN

Het VN-rapport laat overigens veel vragen over de dood van de Nederlandse journalisten onbeantwoord. Zo geeft de commissie geen uitsluitsel over de feitelijke omstandigheden van de beschieting van de Nederlanders. Ook wordt niet duidelijk wat het motief was van de hinderlaag en hoe het leger wist dat de IKON-journalisten contact hadden gelegd met de linkse guerrillastrijders. Bertens daarover: "Ik zou graag willen weten wie aan het leger heeft doorgegeven welke route de journalisten volgden. Was het iemand van de geheime politie of van het verzet?"

Of de daders van de moord op de Nederlanders strafrechtelijk worden vervolgd, blijft voorlopig eveneens onduidelijk. De justitiële autoriteiten in El Salvador zullen over die kwestie zelf een beslissing moeten nemen. "Het land zal zelf een antwoord moeten geven op de vraag hoe men met het eigen verleden omgaat", zegt Schenk.

[illegible] sekte in Waco [illegible] verhoogd

WACO - [illegible] federale [illegible] FBI heeft de druk [illegible] sekte die in Waco zich heeft verschanst in een [illegible] ... door de federale politie omschreven als "veel minder dan ooit tevoren". De onderhandelaars [illegible] ... In dat [illegible] panden waar de 105 aanhangers van sekteleider David Koresh [illegible] ... op 28 februari [illegible] van het bureau voor alcohol, tabak en vuurwapens (ATF) waarbij vier [illegible] ...

[redacted]

LÜBECK - De rechtbank in Lübeck (Schleswig-Holstein) heeft maandag een 22-jarige man wegens poging tot brandstichting tot viereneenhalf jaar gevangenisstraf veroordeeld. Een man van 21 kreeg twee jaar voorwaardelijk in een jeugdgevangenis opgelegd. Zij pleegden met zelfgemaakte [illegible] gezinnen woonden, en op twee pizzeria's. Bij de aanslagen raakte niemand gewond.

NEC verzuimt eerste plaats over te nemen

[illegible]

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

* * * * * * * * * *

LANDFILL TE LAGOEN
open van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur; zondag gesloten

* * * * * * * * * *

OPENBARE BIBLIOTHEEK
Openingstijden voor het publiek:
maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/14.00-20.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur.
Openingstijden voor lezers:
woensdag van 14.00-19.00 uur

* * * * * * * * * *

POSTSLUITING
maandag t/m vrijdag aangetekende stukken om 15.30 uur; gewone stukken om 16.30 uur.

* * * * * * * * * *

SERVICE CLUBS
Lions: informatie H. van Bommel, tel.: 8896.
Rotary: woensdag 12.00 uur - Restaurant Beefeater.

* * * * * * * * * *

GALERIA DI ARTE BONAIRE
(Kaya Grandi 70)
openingstijden maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur

* * * * * * * * * *

POLITIECLUB
(Weg naar Willemstoren)
open op vrijdag van 20.00-24.00 uur; zaterdag van 12.00-24.00 uur.

* * * * * * * * * *

SLACHTHUIS LVV
(tel.: 4393)
open van maandag t/m vrijdag van 06.00-14.30 uur. In verband met planning van te voren aantal slachtdieren bij keurmeester melden.

* * * * * * * * * *

DIERENARTS
(Kaya Karibe, Nort di Saliña)
spreekuren maandag, woensdag en vrijdag van 13.30-14.30 uur. Voor **spoedgevallen** gelieve tel.: **4255** te bellen.

STICHTING DIERENASIEL BONAIRE
Bonaire Animal Shelter Foundation
(Lagunweg 26, Tel.: 4989)
openingstijden maandag t/m zaterdag van 08.00-12.00/15.00-17.00 uur

* * * * * * * * * *

KLACHTEN(BEZORGING)
Shon Ma Carolina, Bld. J. Abraham 15, tel.: 8204 (na 18.00 uur tel.: 8342)

* * * * * * * * * *

Verdachte De K. spoorloos ondanks aanklacht werkgever

KRALENDIJK — De ex-procuratiehouder van HMK, BTC en de Gerharts Holding nv, Daan de K., is met zijn gezin op woensdag 3 maart van Bonaire vertrokken. Dit ondanks de open vragen over de verkoopakte van zijn huis waarin een hypothecaire belasting ontkend wordt, en ondanks de aanklacht van zijn werkgever Hugo Gerharts die zijn ex-producatiehouder beschuldigt van frauduleuze handelingen en verduistering tot een bedrag van ruim 250 duizend gulden.

De verkoop van zijn huis voor 1,1 miljoen gulden aan het Amerikaanse echtpaar Gross is op Bonaire het gesprek van de dag. Met verbazing maar vooral met ongeloof wordt kennis genomen van het feit dat Daan de K. zijn huis verkocht waarbij in de verkoopakte werd opgemerkt, dat 'het huis niet is bezwaard met zakelijke rechten of hypothecaire inschrijven en beslagen', terwijl De K. een hypothecaire lening van 414.000 gulden heeft afgesloten bij de stichting Spaarfonds.

De verkoop van het huis heeft plaatsgevonden op 1 maart 1993, Daan de K. was spoorloos verdwenen op 3 maart en nu op 16 maart heeft het Spaarfonds nog steeds geen cent van de hypothecaire lening teruggezien. Ook de rijst de vraag hoe Daan de K. met een *one way ticket* voor hem en zijn gezin van het eiland kon vertrekken, terwijl op 26 januari door de advocaat van Gerharts Holding nv, A.J. (Ton) Theeboom, bij het gerecht in eerste aanleg op Bonaire een lijst van door De K. bedreven onregelmatigheden werd ingediend.

Gerharts had twee jaar geleden deze aanklacht al persoonlijk ingediend. Hij beschuldigt zijn ex-werknemer ervan zich onrechtmatig een totaalbedrag van 239.179,16 gulden te hebben toegeëigend. Volgens Hugo Gerharts heeft De K. systematisch fraude gepleegd door zich onder andere een bedrag van 41.182 gulden toe te eigenen en dat te boeken als persoonlijke lening van Gerharts uit de stichting Spaarfonds HMK/HMB. En verder door het boeken van een bedrag van 22.000 gulden aan terugbetalingen van de BTC aan de Flamingo Tours, maar het bedrag op zijn eigen privérekening te schrijven. Ook boekte De K. voor zichzelf en zijn gezin tickets met 75 procent korting, terwijl slechts hij daarvoor in aanmerking kwam bij het maken van dienstreizen.

Er was ook nog een zaak onder de rechter. Dat ging over het ontslag van Daan de K. als procuratiehouder van het bedrijf. Rechter Wit zou ook in deze zaak uitspraak doen in januari 1993. De K. ontkende namelijk achterstand in zijn hypothecaire aflossingen te hebben, aangezien hij een vordering van tachtigduizend gulden op de Gerharts Holding zei te hebben vanwege zijn ontslag op staande voet. Dat vonnis is nooit uitgesproken.



■ *Nederlandse, Antilliaanse en Arubaanse parlementariërs brachten afgelopen zaterdag een bezoek aan Bonaire.*

Hoechst: zeven ongevallen in drie weken

HAMBURG - De zware ontploffing van maandag bij het Duitse chemieconcern Hoechst in Frankfurt waarbij een dode viel maakt onderdeel uit van een reeks ongevallen die de laatste weken bij omwonenden de nodige ongerustheid heeft gewekt.

De reeks van zeven ongevallen begon op 22 februari met het ontsnappen door een bedieningsfout van twee ton giftige chemicaliën. Eerst zei Hoechst dat het allemaal ongevaarlijk was maar later bleek dat het kankerverwekkende stoffen waren. Toen ontsnapte een kilogram chloordioxide. De brandweer wist door snel ingrijpen te voorkomen dat de gevaarlijke stof neersloeg buiten het bedrijfsterrein. De firma deed ook dit af als een onbetekenend incident. Later liep er olie in de Main, daarna brak bij een dochteronderneming van Hoechst brand uit en vervolgens ontsnapten weer chemische substanties. In dit laatste geval ging het volgens de autoriteiten niet om giftige stoffen.

Nederlandse Kamerleden waarderen aanpak financiën

KRALENDIJK — Afgelopen zaterdag brachten Nederlandse, Antilliaanse en Arubaanse parlementariërs een bezoek aan Bonaire. Tijdens een buitengewone vergadering van de eilandsraad bleken de Nederlandse Eerste en Tweede Kamerleden veel waardering te hebben voor de Bonaireaanse aanpak van de financiële problemen.

Tijdens de korte besloten vergadering voerde ook de fractieleider van de UPB, Cai Marsera, het woord. Hij beaamde dat de raad goed kennis had genomen van de op- en aanmerkingen over de justitionele, sociaal-economische en financieel-economische aspecten die door de Nederlandse delegatie onder leiding van het Tweede Kamerlid drs J.C.G. Wiebenga (VVD) naar voren werden gebracht.

Marsera beaamde dat deze aangelegenheden de fractie van de UPB eveneens grote zorgen baarde. Ook wees hij op de verhoogde druk die is ontstaan door de snelle economische, sociale en financiële ontwikkeling van de laatste jaren. Hij zei het te waarderen dat de Nederlandse delegatie juist deze problematiek naar voren had gebracht. In één adem wees fractieleider Marsera er echter op dat de oplossing van de problemen een samenspel zal moeten zijn tussen de Nederlandse Kamerleden en de Nederlandse en Antilliaanse regering.

Cai Marsera refereerde daarbij onder andere aan de Toekomstconferentie die afgelopen week op Curaçao werd gehouden. Hij veronderstelde dat de parlementsleden die daar aanwezig waren het standpunt van Bonaire hebben leren kennen. Het werkstuk over een vernieuwde staatkundige verhouding in het Koninkrijk ligt nu op tafel, zei Marsera. Maar hij wees er ook op dat tijd nu geld is. "Er resten ons immers maar drie maanden om ons als Bestuurscollege, raadsleden en belangengroepen in deze zeer gecompliceerde materie te verdiepen."

Delegatieleider drs Wiebenga sprak zijn verwondering erover uit dat tijdens de vergadering de Bonaireaanse oppositie geheel ontbrak. Hij veronderstelde dat zij niet was uitgenodigd. Naar *Amigoe* vernam, is dat echter wel het geval geweest.

Fractieleider van de Paboso Nochi Willem is onder medische behandeling op Curaçao. Ook de fractieleider van de PDB ligt nog steeds in de lappenmand. Gezond en wel is echter het fractielid van de Paboso Rodger Gijsbertha. Waarom hij verstek liet gaan, heeft *Amigoe* niet kunnen achterhalen. Gedeputeerde Arthur Domacassé (UPB) ten slotte was eveneens niet aanwezig. Hij is met ziekteverlof.

Functiewaardering bij 15 overheidsdiensten

WILLEMSTAD — Bij vijftien van de 45 departementen en diensten van de centrale overheid moet nog een functiewaardering plaatsvinden. Daarom heeft de centrale regering de hulp ingeroepen van het adviesbureau Intertop, dat de komende negen maanden voor die functiewaardering het voorbereidende werk zal verrichten, waarna de Afdeling Formatiezaken de feitelijke functiewaardering zal uitvoeren.

Het projekt om bij de centrale overheid de functies te waarderen heeft tien jaar vertraging opgelopen door overbelasting van de Afdeling Formatiezaken en door een groot personeelsverloop. Het adviesbureau Intertop werd al eerder aangetrokken voor functiewaardering voor het departement van Handel, Industrie en Werkgelegenheid.

Het officiële startsein tot de functiewaardering voor de resterende vijftien diensten viel afgelopen woensdag. De diensthoofden staan over het algemeen positief, maar niet geheel zonder kritiek tegenover dit projekt, zo bleek woensdag tijdens de presentatie van staatssecretaris Luciën Arrendell en Intertopdirecteur Paul Thijssen. Zij hadden diverse opmerkingen en vragen over de filosofie achter het al in 1978 overeengekomen te hanteren systeem voor de functiewaardering.

Staatssecretaris Arrendell benadrukte dat de medewerking van de betrokken diensthoofden en hun personeel een belangrijke vereiste is om het project op tijd te kunnen afronden. De vakbonden, die zich altijd voorstander hebben getoond voor een functiewaarderingssysteem, zijn op de hoogte gesteld.

Padvinderij

WILLEMSTAD — De Padvindstersvereniging van de Nederlandse Antillen organiseert op vrijdag 19 maart een avond voor aankomende leidsters. De vereniging heeft grote behoefte aan nieuwe leidsters voor de kabouters en de padvindsters. Geïnteresseerden zijn van 19 tot 20:30 uur welkom in Nos Bohio aan de Van Eyck van Voorthuizenweg 18. Voor meer informatie: telefoon 374765.

ABVO vraagt rente over gereserveerde indexering

WILLEMSTAD — Staatssecretaris van Algemene Zaken en Personeel, L. Arrendell, zal betaling van rente over de gereserveerde 5 procent indexering bij de overheid aankaarten. Hij doet dit op verzoek van het ABVO-bestuur.

De vakbond ABVO heeft diverse constructieve gesprekken gevoerd met de staatssecretaris. Daarbij heeft zij erop aangedrongen om rente te vergoeden. Volgens Arrendell wordt artikel 1614 van het Burgerlijk Wetboek, waarop de ABVO zich beroept, geneutraliseerd door artikel 1613. De ABVO kwam echter met nieuwe argumenten, die Arrendell deden besluiten de kwestie in elk geval te bespreken.

Tevens zal Arrendell contact leggen met staatssecretaris van Financiën T. Pikerie voor een bijeenkomst met het ABVO-bestuur. Het bestuur wil graag uitleg over de wijze van inhouding van loonbelasting sinds de 14 procent indexering is vastgesteld. Voorts wil zij weten wanneer de te veel betaalde belasting over 1991 wordt terugbetaald.

Tijdens de gesprekken met Arrendell heeft de ABVO ook enkele punten naar voren gebracht omtrent de ziekmelding door ambtenaren. Volgens de vakbond bestaat er geen uniforme regeling meer, die voor alle diensten gelijk is.

Verder stelt zij voor om de compensatieregelingvoorovewerk te veranderen en de juridische positie van werksters opnieuw te bekijken.

Hoopgevend noemt de vakbond de beslissing van Arrendell over de functie-evaluatie. De overheid gaat op korte termijn hieraan werken. Volgens de ABVO wachten veel werknemers op een promotie. Die blijft uit omdat hun dienst nog geen functiewaardering heeft gehad.

Pleeggezinnen gezocht

WILLEMSTAD — De Stichting Pleeggezinnencentrale/ Fundashon Famia di Kriansa heeft een dringend tekort aan kostgezinnen en pleeggezinnen voor meisjes en jongens van 16 tot en met 22 jaar. In een kostgezin gaat het om de opvang van kinderen van wie een zekere mate van zelfstandigheid wordt verwacht. In een pleeggezin gaat het om kinderen die juist begeleiding nodig hebben. Omdat er niet direct naar een vader of moeder gezocht wordt, kunnen jonge gezinnen vaak een oplossing bieden. Ook alleenstaanden die ruimte over hebben kunnen deze wellicht beschikbaar stellen voor de kinderen. Het is de bedoeling dat de kinderen voor onbepaalde tijd in een gezin blijven. Voor nadere inlichtingen tel. 627993 (tijdens kantooruren).

INGEZONDEN

Al weer chollers

NIET ZONDER verwondering het artikel in de krant gelezen, waarin een oud vrouwtje in de Wageningenstraat door de chollers uit haar woning gepest is. Het zij door gebrek aan inventaris of door de angst om daar nog eens vermoord te worden. Zelf weet ik heel goed wat het is om door deze lieden lastig gevallen te worden.

Als u zich het schrijven in de *Amigoe* van enige maanden geleden nog kunt herinneren over het 'verdreven' gezin in de Velpstraat (dus van ondergetekende), bemerkt u dat er dus aan het choller-probleem in deze buurt nog maar weinig gebeurd is. Nu ik zelf in een wat rustiger buurt terecht ben gekomen, heb ik ondertussen wat mogelijkheden bedacht om misschien het choller-probleem een beetje te kunnen verlichten.

Allereerst zouden we kunnen proberen ze als mensen te behandelen en ze met liefde tegemoet te treden, zoals iemand in het programma van Chaco de Castro naar voren durfde te brengen. Knap gevonden, maar je moet dan wel over een vermogen beschikken om elke week een nieuwe stereoset of een simpel tuinslangetje aan te schaffen.

Mocht bovenstaand echter niet gelukt zijn, dan kunnen we ze alsnog proberen te 'bekeren'. Nou is van huis uit de katholieke kerk niet geheel onbemiddeld, maar ik geloof niet dat meneer pastoor het zo geslaagd vindt om dagelijks na de mis te bemerken dat de offerblikken leeg blijven en het nodige vermist wordt.

Leegstaande scholen in ver afgelegen dorpjes zouden ook een ideale opvangplaats voor deze heren zijn. Maar dan zouden onze brandweerauto's zo snel versleten zijn dat deze bij een normale brand niet meer optimaal zouden functioneren. Om nog maar te zwijgen over de fysieke toestand van onze spuitgasten.

We zouden ze natuurlijk ook gewoon van de straat af kunnen plukken en ze naar Klein Curaçao verschepen. Nu, sinds kort Curaçao over een helikopterservice beschikt, zou deze dagelijks voedsel, drugs etc. boven het eiland kunnen droppen. Voor de varende toerist ook geen onaardige attractie om dan rond het eiland te dobberen en te zien hoe 'Curaçao schoon' wordt gehouden. Deze voedseldroppingen etc. zullen zeer zeker door verzekeringsmaatschappijen, bedrijfsleven en particulieren gesponsord worden zodat de staatskas hierdoor niet extra geplunderd behoeft te worden.

Nog een goed idee zou misschien kunnen zijn ze te verenigen in een vakbond. Allereerst zouden we ze allemaal tot shopsteward kunnen promoveren waardoor ze in ieder geval altijd bij besprekingen etc allemaal van de straat af zijn. Hooguit zou dan het vakbondsgebouw het moeten ontgelden. Een leider voor deze nogal grote groepering van vaktechnici is wel op het eiland te vinden. Sterke leuzen zoals: dragen van sieraden verplicht, weg met tralies en alarminstallaties, *masterkey* verplicht en nog meer van deze sterke leuzen zullen ongetwijfeld enige tijd door de straten van Punda klinken. Er wordt gedreigd niet te roven en te stelen als niet aan het eisenpakket wordt voldaan. De staking breekt uit, het probleem is opgelost.

Bovenstaand is nogal wat op een ludieke wijze geschreven, maar u moet het toch wel met mij eens zijn dat dit gezwel zo spoedig mogelijk uit onze samenleving gesneden moet worden.

KORPORAAL VAN DAM
Curaçao

Aangetekende brief

AAN: minister-president van de Koninkrijksregering
dhr. R. Lubbers
De Staten-Generaal van Nederland
Binnenhof
Den Haag-Nederland.

Zijne Excellentie;
Mijne heren

Op de eerste plaats onze welgemeende dank aan de Nederlandse delegatie in 't bijzonder aan minister-president R. Lubbers en minister Hirsch Ballin die uitgingen van en op 't standpunt bleven staan van garanties voor eerbied voor, handhaving en verwezenlijken van de rechten van de mens en fundamentele vrijheden, democratie, rechtsstaat, behoorlijk bestuur en administratie. 'Beweging naar de 21e eeuw' (MS 21) is een stichting die in 1989 is opgericht met het doel het verwezenlijken van de rechten van de mens. Naar aanleiding van de Toekomstconferentie van 8 tot en met 10 maart jl. op Curaçao aan de ene kant, terwijl de regering, zowel de centrale als de eilandelijke, de afgelopen veertig jaar niet de nodige aandacht heeft besteed aan handhaving en verwezenlijken van de fundamentele rechten en vrijheden van onze bevolking, zodat onze gemeenschap van lieverlede is afgegleden naar onderontwikkeling, wanorde en anarchie. Aan de andere kant acht onze stichting het moment aangebroken de Nederlandse regering te benaderen met de volgende verzoeken:

1. Voor de vervolgconferentie voor de toekomst, die over drie maanden moet plaatsvinden, vast te blijven houden aan de gestelde garantie voor bovenvermelde zaken die in de nieuwe grondwet voor Curaçao dienen te worden vastgelegd, samen met een klachtrecht van de burger en de verplichting van de overheid die in behandeling te nemen en in naar bevrediging af te handelen.
2. De mogelijkheid te creëren voor iedere staatsburger van Curaçao met succes een beroep te kunnen doen op de Nederlandse regering in geval van schending van bovengenoemde rechten door de overheid.
3. Vóór de aanvang van de vervolgconferentie een delegatie van onze stichting te willen ontvangen ten einde de Nederlandse regering een petitie te overhandigen en een en ander toe te lichten.

Wij achten het van groot belang dat de Nederlandse regering ons ontvangt voor de aanvang van de conferentie ten einde onze wensen te horen voor de toekomstige staatkundige structuren.

De Curaçaose delegatie op de conferentie heeft erkend fouten te hebben begaan en beterschap beloofd, maar beloften en goede voornemens alleen zijn niet voldoende, zoals de afgelopen veertig jaar en zeker de laatste jaren is gebleken. Harde garanties met klachtrecht en de verplichting van behoorlijke afhandeling samen met beroepsmogelijkheid op de Nederlandse regering zijn noodzakelijk. Voor de toekomstige staatkundige regeling moet hiermee degelijk rekening worden gehouden.

FREDDY IGNACIO
ANTERSIJN
Curaçao

Gelijke rechten

IN ZIJN boek *Animal Farm* schreef George Orwell een halve eeuw geleden: *All animals are equal, but some animals are more equal than others*. Die ongelijke ongelijkheid van dieren kon en kan ook op mensen worden toegepast.

Daaraan moesten wij denken toen wij in uw editie van vrijdag 5 maart het bijzonder helder en lezenswaardig artikel van onze oud-gezaghebber Gorsira lazen. In iets meer dan een halve pagina geeft hij een beter inzicht in de ontwikkeling van onze *struktura estatal* dan de dure (maar mislukte) voorlichtingscampagne van de regering in 1992.

Dubbel jammer is het daarom dat hij voor wat betreft de verschillende toelatingsprocedures in de rijksdelen een oude dooddoener herhaalt. Hij geeft toe dat de afremprocedure voor Hollanders die naar de West wilden uit de tijd van de kroontjespen dateert. Terwijl alle omstandigheden op economisch en sociaal terrein sedertdien grondig veranderd zijn, zou die procedure in onze area van de *word-processor* nog onverkort van kracht moeten blijven. Hier gaat Gorsira de mist in.

Zelf schreef hij in een ingezonden stuk *Dicriminatie uitbannen* in de *Amigoe* van 12 april 1991: "De landen behoren niet te discrimineren tussen Nederlanders die niet uit het betrokken land afkomstig zijn". Zo staat het in een toelichting op het Statuut. Met andere woorden: 'Toelating' is een Koninkrijkszaak, maar het afgeven van werkvergunningen is een eilandszaak. Want dat laatste staat ook weer met zoveel woorden in het Statuut. Het met elkaar verbinden van deze ongelijke zaken is even afkeurenswaardig als koppelverkoop in de detailhandel. Dat dit ten onrechte koppelen van deze beide zaken door een of andere juridische jongleur zo lang stand heeft kunnen houden, is onbegrijpelijk, te minder omdat de Koninkrijksregering toch het toezicht heeft op de juiste naleving van deze bepalingen.

Toelating was zodanig is een aanfluiting, immers de Nederlander die hier met vakantie komt, moet toch ook aan duizend en één voorwaarden voldoen. Misschien is het wel omdat slechts drie op elke tienduizend Hollanders in het Koninkrijk hierbij belang hebben dat dit punt onderaan staat op de lijst van bestuurlijke prioriteiten.

Alexander Pope parafraserend zouden wij willen zeggen: *Hope springs eternal in the Dutchmen's breast*, maar als God goed luistert, kan hij ons van de Stichting Gelijke Rechten Nederlanderschap (SGRN) horen brommen.... Wanneer wordt de Koninkrijksregering wakker?

PAUL C. HUYSKENS
Curaçao

Beginnende boefjes

IN DE *Amigoe* van 3 maart jl. verscheen een artikel waarin een aantal uitspraken van mij werd geciteerd uit een verslag van een interview dat op 27 februari 1993 in het Brabants Dagblad werd gepubliceerd. Volgens een van de aangehaalde citaten zou ik hebben verklaard dat de officier van Justitie vaak meewerkt aan het wegsturen van beginnende boefjes (naar Nederland; MM). De inhoud van dat citaat strookt niet met de waarheid. In de afgelopen drie jaar werd voor zover mij bekend slechts in zo'n twee à drie gevallen het voorgenomen vertrek van een van een delict verdachte persoon door het gerecht en/of de officier van justitie in overweging genomen bij de afhandeling van de strafzaak.

Het resultaat van een onderzoek, waartoe de minister van Justitie inmiddels opdracht gaf, zal te zijner tijd de juiste gegevens verschaffen omtrent de eventuele betrokkenheid van de Antilliaanse politie en justitie bij de migratie van Antillianen naar Nederland.

Voor het overige bevat het artikel in het Brabants Dagblad de juiste strekking van mijn verhaal aan de betrokken journalist.

MAX MARTINA
Curaçao

Bon Bini Club viert derde lustrum

WILLEMSTAD — De Bon Bini-Club Curaçao viert op 6 juni a.s. zijn derde lustrum. Dit wordt gevierd met een Bon Bini-braderie waar hobbyisten demonstraties geven van lokale kunsten en ambachten als zijde schilderen, landhuizen maken, mandvlechten en sieraden maken. Verder zal een balletgroep optreden en zijn er speciale activiteiten voor kinderen. De braderie vindt plaats in Hòfi Pachi Sprockel, van 10 tot 17 uur.

ZOEKERTJES

TE KOOP AANGEBODEN CURACAO

CHEVROLET CAMARO, bj. '79, auto prima staat, prijs f.3.500,-. Tel.: 677009.

VISSERSBOOT 13 ft. met motor + trailer. Tel.: 623299.

WEGENS VERTREK: Ikea speigel linnenkasten; diverse Ikea ladenkastjes; lampen + kappen; 2 pers. auping suronde bed; 8 witte eetkamerstoelen, rieten zitting. Tel.: 379475 (na 8 uur 's avonds).

TOPMODEL WATERBED, uniek op Curaçao, 2 gestabiliseerde watermatrassen, zeer fraaie ombouw met nachtkastjes, 4 mnd. oud, NAf.500,-; hang/legkast; *dress boy*, eiken meubeltjes; muurfan; nwe. nachtkastjes in verpakking; div. lampen; *side by side* koelkast; freezer; Philips wasmachine; kinderwandelwagen; ... maanatlas ... voor boot of auto (12 V + gas); ... *ball glove*; nieuwe matras; Sony 2001D wereldontvanger. Tel.: 676004.

SCHAAKCOMPUTER PRO model met *voice synthesizer*, compl. in koffer, vraagprijs f.175,-; airco, raammodel 9.000 BTU, pr. n.o.t.k.; 2 ... vraagprijs f.950,-. Weg Groot St. Joris 210, Tel.: 677423.

PC-COMPUTER Mini-... Tel.: 626572.

TOYOTA COROLLA ... 1.6XL, 1988, ... blauw, vr.pr. NAf.10.000,-. Tel.: ... (na 19.00 uur).

SEAT FURA, bouwjaar 1985, vraagprijs f.4.100,-. Tel.: 684643.

PANASONIC ... camcorder, 8x zoom, 7 lux, 2 Nicad batteries, carrying case, US$550,- Call 676307 (after 19.00 hrs.).

MOOIE MASSIEF ... kast NAf.1.500,-; ... stoel-..., NAf.1.950,-; ronde ... salontafel NAf.250,-; ... NAf.240,-. Tel.: 640086.

GROTE ... f.600,-; eettafel ... 4 stoelen f.500,-; ... 4 ... en 2 ...

stoelen. Tel.: 690627 (vrijdag en zaterdag de hele dag).

TE HUUR GEVRAAGD CURAÇAO

ONGEMEUBILEERD HUIS. Tel.: 676030.

3-SLAAPKAMERWONING in rustige buurt. Aanbiedingen tel.: 374045.

PERSONEEL GEVRAAGD CURAÇAO

GEZOCHT: HULP in de huishouding voor 3 dagen per week, omgeving Kwartje/Ma Louisa. Tel.: 675151.

DIVERSEN CURAÇAO

WEGENS OVERBEVOLKING aangeboden: mooie gesteriliseerde lapjespoes met angora-staart en lieve pup, 25 weken, wordt een middelgroot teefje. Bel voor info.: 624596.

KAMERS ROOMS HABITACIONES
AIRCONDITIONED
Garipitoweg 2
Tel.: 691200
Fax: 691203

NAICKS CAR RENTAL
Wij zijn er voor U!
Telefoon: 601341

HAIRLOX

CURAÇAO CREATIONS
For hand created articles in various materials
For leather and its findings.
For plaster of Paris (gips) models.
Open: Wed. 9.00 - 12.00, Sat. 10.00 - 3.00 or by appointment at Schrijnwerkerstraat # 14
OTROBANDA, P.O.B. 2134, Curaçao, Neth. Ant.
Tel.: 624516. Fax.: 623888.

CURACAO OFFICE SYSTEMS
Orionweg 17 a (straat achter Burger King)
tel. 65 88 82 fax 65 88 92

Voor een appel en een ei krijgt U prutswerk.
Voor een fatsoenlijk tarief echter vakwerk.
Voorkom ellende met Uw elektrische installatie en werk met de vakman.
Neem een besluit
Kies **VOORUIT**
Rozenweg
Tel. 378961
Fax. 370281

Doe mee en win ook een fantastische open air vlieger.
Bij aankoop van een paar schoenen
Trekking 8 april 1993
DE DUIZENDPOOT
Tiener- en Kinderschoenen
Kaya ... 42
Toni Kunchi Tel 368661
ma t/m vrij 2.30 - 6.00
zat. 9.00 - 2.00

Fancy Kids
EXCLUSIVE CHILDREN'S WEAR
Net binnen!!! Keds
Gebloemd, effen of pastelkleuren: in leer of canvas:
They Feel Good

Aangeboden zeer centraal gelegen
COMMERCIEEL PAND 150 m²
zeer geschikt voor (para)medici, botika etc.
Huurprijs Naf. 6000,= per maand met de mogelijkheid tot ondervermuur
Verkoopprijs Naf. 400.000,= k.k.
Ook mogelijkheid gedeeltelijk huren.
Alleen serieuze gegadigden, onder letter B aan bureau van dit blad, Curaçao.

PENHA MEN'S BOUTIQUE
Heeft ontvangen een grote nieuwe kollektie van
TOMMY HILFIGER
zoals o.a. polo shirts, hemden, broeken etc.
Kom even langs bij:
PENHA MEN'S BOUTIQUE
Heerenstraat
Caribbean Hotel
en zeer binnenkort ook ...

BOTOREI
Cas Coraweg 72
Ontvangen
nieuwe kollektie kleding
100% linnen, mooi en exclusief.
Denk aan ons **Uitverkoophoekje** met linnen pakjes van f.100,-.
"Je te rencontre à Botorei"
De Franse stijl boutique bij uitstek op Curaçao

15
Om ons 15-jarig bestaan ... u bij ... van f. 15,= ... doosje ... Bij aankoop van fl. 25,- ... lot waarmee ... aan onze ... waarvan ... trekking plaatsvindt op 15 maart ... waarbij u kans ... 15 ... prijzen ...

Land For Sale
Cas Grandi
Kavel 132
Call:
369593
after 7 p.m.

LUXE APPARTEMENT TE HUUR
In zeer rustige mooie omgeving.
Bellen na 18.00 uur
Tel.: 674886

NII ta presentá e obra di teatro
Emmanuel e krusifikado

AUCTION
THE AMERICAN CONSULATE GENERAL
will hold its
annual spring-cleaning auction
on used household furniture and appliances on Saturday, March 20, 1993.
Goods will be sold as is where is.
Time: 09:00 hrs
Place: Consulate General Compound, J.B. Gorsiraweg # 1.

WAREHOUSE SPACE for rent.
Units from 30 m² to 700 m²
price: fls 10,= per m² per month
tel. 656800

Te koop gevraagd:
LEUKE FAMILIESPELEN
in goede staat!
Tel: 657226

RUM RUNNERS
the place to be...
Nog één nachtje slapen, en hebben we dan weer koud bier??
Ivm. een interne verbouwing zijn wij vandaag
GESLOTEN

TE KOOP HUIS
met vijf kamers, twee badkamers, drie appartementen
Geschikt voor een guesthouse
Van Goghweg ... (JONGBLOED)
Tel.: 673417

Te koop aangeboden wegens overcompleet
eetkamerset
(white washed)
i.z.g.st. f 2000,=
4 draaibare
manou stoelen
f 600,=
Voor inf. 372474

Language teachers
specialist in taaltrainingen
Heeft u problemen met correct en leesbaar formuleren in de Nederlandse taal?
De ... van Language Teachers staat garant voor ... kwaliteit ... resultaat.
Inlichtingen: 674017.

Clima Cars
AIRCONDITIONING

HOME FASHION
Bed, Bath, Kitchen & Gifts
Pas ontvangen: een nieuwe kollektie artikelen voor de badkamer, keuken en voor uw interieur.
Promenade Shopping Center - Tel.: 374807

Te koop aangeboden
TERREIN
12.560 m2
Prijs Nafl. 28.000,=
Tel. 694336.

Te huur per 1 april te Toni Kunchi
APPARTEMENT
(70 M²)
Fl. 750,= per maand.
Voorzien van TDS, airco, excl. electra, gas, water. Waarborgsom 2 maanden.
Tel: 374940

Te huur gevraagd:
jong echtpaar zoekt
WOONHUIS
... slaapkamers in goede buurt. Redelijke huurprijs.
... gaan ...
Tel: 657296/870061

Te huur voor vakantiegangers:
... APPARTEMENT met ... slaapkamer en ...
Per dag f 60,=
Per week f 350,=
Tel. 370... 379...

---

2 juristen zoeken ... woning, min. 2 slaapkamers.
Telefoon: 615514.368749.
Tevens gezocht ... voor periode 2/3 ... april.

Te huur ... juli - 7 augustus 1993 ...
Vrijstaande villa
volledig gemeubileerd ... 5 minuten van ... Zitkamer, eetkamer, 4 slaapkamers, terras, ruime tuin.
Per week Nafl ...
Inlichtingen: 617 ... (Curaçao)

FOR SALE:
Fully professional like new
AKAI MG 1214
twelve track recorder/mixer with ... digitally switchable bussing system ... recorder / mixer is highly suitable for ... recording for compact discs, for Radio Broadcasting And LPS. Uses special Akai ½ inch tape.
Price: NAf. ...
Serious enquiries only.
Telephone: ...

TE KOOP
3-delige
KETTERSET
in zeer goede staat.
Tel.: 3...97

Te koop
GROOT WOONHUIS
4 sl.k. 4 badkamers
(1100 m² eigendomsgrond) gelegen ten oosten van Sta. Rosa.
Prijs f 220.000,=
Tel. ...

Te huur voor 6 maand (leeg)
a) groot woonhuis
4 sl.k. 4 badkamers
f 2200,= p.m.
b) groot woonhuis
... 3 sl.k. 1 badk.
f 1500,= p.m.
Tel. ...

TE HUUR
volledig gemeubileerd
huis
te Banda Abao
Tel. ...

TE KOOP ...
Tel.: 673736

... PARASOLS & TENTEN ...



■HONG KONG — *Een handelaar op de beurs van Hong Kong schreeuwt naar een collega. De prijzen zakten daar gisteren 5.12 procent als gevolg van massale verkoop. Die worden geïnspireerd door de escalerende ruzie tussen China en het Verenigd Koninkrijk over de toekomst van de Britse Kroonkolonie. De beursindex verloor in een dag 315.79 punten, de grootste val in jaren.*

CAIRO - **De Egyptische politie heeft onlangs twintig leden van de fundamentalistische beweging Al-Jihad gearresteerd die in het bezit waren van lijsten van te vermoorden personen waarop de schrijver en Nobelprijswinnaar Naguib Mahfouz voorkwam.**
Dat schrijft de Egyptische krant Al-Ahram Al-Messa'i (Avond Al-Ahram) in zijn editie van maandag. Naast Mahfouz zou ook de hoofdredacteur van Al-Ahram, Ibrahim Nafie, op de lijst hebben gestaan. Islamitische fundamentalisten hebben verleden jaar de schrijver en journalist Farag Foda vermoord, die in krantecolumns geregeld onbehouwen aanvallen op hen lanceerde.

Financieel Nieuws

Borsumij enige lichtpuntje

AMSTERDAM - **Bij een afwachtende handel moesten dinsdag op de Amsterdamse effectenbeurs zowel de aandelen- als de obligatiekoersen een veer laten. De aandacht richtte zich vooral op de lokale markt, waar vooral Borsumij Wehry van zich deed spreken. De koers van het handelshuis opende f 4,80 hoger op f 75,80, om vervolgens weer iets terug te vallen tot f 73,80, toch nog altijd 4 procent boven het slot van maandag.**

Het fonds profiteerde van goede jaarcijfers, die de verwachtingen overtroffen, gecombineerd met een fikse dividendverhoging van f 1,80 naar f 3,40. Een maand geleden voorspelde de Raad van Bestuur nog een winst van f 35 miljoen. Bij nader inzien blijkt het resultaat te zijn uitgekomen op f 39,1 miljoen.

Op de hoofdmarkt bleef het rustig. De meeste koersen moesten iets terug onder invloed van een fractioneel lagere dollar, winstnemingen op de beurs van Tokyo en een lagere opening van de Londense beurs. Volgens een handelaar zijn de meeste beleggers in afwachting van een mogelijke renteverlaging door de Bundesbank aanstaande donderdag. In Amsterdam leverde de CBS-stemmingsindex rond het middaguur 0,3 punt in op 105,20, terwijl de EOE-index 0,57 punt afkalfde op 316,23.

Als sector verging het de voedingsmiddelenbedrijven duidelijk wat minder. CSM was f 1,20 op zijn retour op f 60,80, Unilever f 1,20 op f 214,70 en de fusiepartners Bols en Wessanen respectievelijk twee en vijf dubbeltjes op f 49,80 en f 106,10.

Ook de meeste andere internationals moesten een stapje terug. Zo werd Akzo veertig cent lichter op f 151,70 en leverden Philips en KLM twintig en tien cent in op f 23,60 en f 26,70. Koninklijke Olie was een witte raaf. Het fonds trok twee kwartjes aan op f 159,50.

Hoogovens, die woensdag resultaten over 1992 bekendmaakt, gleed dinsdagochtend f 1,50 onderuit op f 24,50, een verlies van 6 procent. Procentueel gezien de grootste stijger bij de actieve waarden was Fokker, die vijftig cent toevoegde op f 11,70 ofwel krap 5 procent.

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) GELDIG OP DINSDAG 16 MAART 1993 EN TOT NADER ORDER:

VALUTA		AANKOOP	VERKOOP AAN PUBLIEK
US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.405	1.425	1.445
PND STERLING	2.500	2.555	2.615
NED GLD	94.68	95.40	96.20
ZW FRANCS	116.49	117.21	118.01
FR FRANCS	30.22	31.32	32.02
DUITSE MARK	106.55	107.27	108.07
IT LIRE	0.78	1.08	1.14
AR FLORIN	98.00	100.00	'100.20
			"100.00
JAPANSE YEN	150.73	151.59	152.39
ECU	-.-	208.44	209.24

'VOOR BANKPAPIER
"VOOR OVERBOEKINGEN EN BANKCHEQUES

INGEVOLGE ARTIKEL 12 VAN HET CENTRALE BANK-STATUUT STELT DE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) DE KOERSEN VAST VOOR HET DEVIEZENVERKEER:

DISCONTO: 6%
BELENINGSRENTE: 7%
Indicatieve koersen overheidspapieren
7,25 % obl. 1989/1994 koers: 99,92% Eff. rendement 7,31 % Land
8,625% obl. 1990/1995 koers: 101.77% Eff. rendement 7,875% Land
8,50 % obl. 1991/1996 koers: 100,79% Eff. rendement 8,25 % Land
8,00 % obl. 1989/1999 koers: 96,39% Eff. rendement 8,75 % Land
8,25 % obl. 1989/2004 koers: 95,60% Eff. rendement 8,875% Land
7,875% obl. 1993/1996 koers: 100,00% Eff. rendement 7,875% Land
8,50 % obl. 1992/1997 koers: 100,83% Eff. rendement 8,25 % Eiland
8,625% obl. 1992/1997 koers: 100,65% Eff. rendement 8,44 % Eiland
8,625% obl. 1993/1998 koers 100.00% Eff. rendement 8,625% Eiland

Handelsoverschot Japan in februari toegenomen

TOKYO - **Het overschot op de handelsbalans van Japan is weer groter geworden. Het Japanse ministerie van Financiën maakte dinsdag bekend dat het overschot in februari is uitgekomen op 10,56 miljard dollar, iets meer dan de (herziene) 10,18 miljard dollar van januari, maar bijna tweemaal zoveel als in februari vorig jaar. Toen hield Japan 5,29 miljard dollar over aan zijn handel met het buitenland.**

In vergelijking met een jaar geleden verminderde de uitvoer met 0,5 procent tot 27,97 miljard dollar. De invoer nam scherper af. Japan importeerde voor 17,41 miljard dollar, 2,8 procent minder dan in februari 1992. Dit laatste gegeven is volgens deskundigen toe te schrijven aan de zwakke situatie op de binnenlandse markt van Japan.

In de handel met de Europese Gemeenschap boekte Japan een overschot van 2,73 miljard dollar. In februari van het afgelopen jaar was dat 3,35 miljard dollar. Het overschot in de handel met de Verenigde Staten liep op van 3,67 miljard tot 4,37 miljard dollar. De komende maand brengt de Japanse premier Miyazawa een bezoek aan president Clinton. Ongetwijfeld komt het Japanse handelsoverschot, dat de VS al lang een doorn in het oog is, dan ter sprake.

Handelsbetrekkingen VS-EG onder druk

Delors naar Clinton

BRUSSEL - **Voorzitter Jacques Delors van de Europese Commissie zal donderdag in Washington een ontmoeting hebben met de Amerikaanse president Bill Clinton. Een woordvoerder van de commissie heeft dat maandag bekend gemaakt.**
De ontmoeting vindt plaats tegen de achtergrond van oplopende Amerikaans-Europese spanningen op het gebied van de handelsbetrekkingen. De Amerikaanse handelsgezant Mike Kantor zei vorige week gesproken met EG-commissaris Leon Britten (Buitenlandse handel) af, wegens grote onenigheid over handelsbelemmeringen op het gebied van telecommunicatie en overheidsaanbestedingen.

Volgens de woordvoerder van de commissie is er geen direct verband tussen het bezoek van Delors en het afzeggen van de gesprekken door Kantor. Het bezoek zat al voor die tijd in de pijplijn en is nu bevestigd, aldus de woordvoerder.

Staatsraad Algerije stelt grondwetswijzigingen voor

ALGIERS - **De Algerijnse hoge staatsraad (HCE) heeft na een half jaar onderbreking opnieuw contact gezocht met politieke partijen en verenigingen om te praten over een grondwetswijziging en verlenging van de overgangsperiode, die van kracht werd nadat in januari 1992 de toenmalige president Chadli Benjedid aftrad.**
De gesprekken vinden plaats tegen de achtergrond van nog vrijwel dagelijks plaatsvindende botsingen tussen moslimfundamentalisten en de politie en begonnen dit weekeinde. Zaterdag sprak de Hoge staatsraad onder Ali Kafi met de vereniging van oud-strijders, zondag was de vroegere eenheidspartij FLN aan de beurt.

In brieven aan de partijen heeft de Staatsraad wijzigingen van de grondwet voorgesteld, die door een referendum zouden moeten worden bekrachtigd.

Zo wil de raad de oprichting van een "presidentieel orgaan" dat in 1994 de staatsraad zal opvolgen aan het hoofd van de staat totdat nieuwe parlements- en presidentsverkiezingen kunnen plaatsvinden. Ook wil de raad de "consultatieve raad", die als interim-parlement fungeert, vergroten van zestig naar 120 man.



■BOMBAY — *Onrust onder handelaren op de vloer van de beurs van Bombay, kort voor de opening. Er ontstond enig tumult, toen een aantal handelaren begon te roepen: 'Moslims weg'. De beurs was maar een uur in bedrijf, drie dagen na de serie ontploffingen in de stad die meer dan 300 mensen het leven kostte.*

Beijing: Voor Defensie twaalf procent meer

Chinese premier valt uit naar Brits Hongkong-beleid

BEIJING - **De Chinese premier Li Peng heeft in zijn toespraak voor het Volkscongres fel uitgehaald naar Groot-Brittannie wegens de Britse houding inzake Hongkong.**
Vorige week werden in Hongkong plannen gepubliceerd voor democratische hervormingen die zouden moeten ingaan voordat de Britse kroonkolonie in 1997 weer in handen van China komt. Li beschuldigde de Britten ervan nieuwe hindernissen op te werpen die een soepele overdracht van het gebied in de weg staan. Bij zijn aanval week hij af van de vooraf verspreide tekst van zijn toespraak.

De gouverneur van Hongkong, Chris Patten, heeft met steun van Londen "eenzijdig" en op een "perfide" wijze hervormingen voorgesteld om wanorde in de kolonie te veroorzaken, zei Li. China verzet zich tegen de plannen van Patten en wil vasthouden aan eerder gemaakte afspraken over het politieke systeem van de kolonie na de machtsoverdracht. De premier herhaalde een eerdere weigering om opnieuw met Groot-Brittannie over Hongkong te praten.

Het Volkscongres zal tijdens zijn huidige zittingsperiode die zeventien dagen zal duren, ook besluiten tot omvangrijke personele wijzigingen in de regering en de top van het staatsapparaat bekrachtigen. Naar verwachting zullen Deng en zijn hervormingsgezinde medestanders hun positie de komende dagen versterken. Ook wordt een verjonging van de leiding verwacht. Onder degenen die hun functie zullen verliezen, zijn president Yang Shangkun en enkele vice-premiers. Minister van Buitenlandse zaken Qian Qichen en minister van Handel Li Lanqing, twee bewindslieden die met de hervormingspolitiek van de 88-jarige Deng worden geassocieerd, zullen mogelijk vice-premier worden.

Het huishoudboekje van China vertoont steeds grotere gaten. De uitgaven van de Chinese overheid zijn te fors gestegen, zo constateerde minister van Financien Loiu Zhongli dinsdag. Maar ondanks deze bestedingsdrift voert de regering het komende begrotingsjaar de militaire uitgaven op met twaalf procent.

Leyland DAF vreest voor nog groter banenverlies

LONDEN - **Bij Leyland DAF, de Britse dochteronderneming van het inmiddels ontbonden vrachtwagenbedrijf DAF, wordt rekening gehouden met het verdwijnen van nog eens enkele honderden banen in de komende weken. Dat schrijft de Financial Times in de uitgave van dinsdag.**

Het verlies van de honderden banen komt boven op het ontslag van 1715 werknemers van de vorige maand. In totaal telde Leyland DAF 5500 werknemers voordat de problemen zich bij het moederbedrijf aandienden en Leyland DAF surséance van betaling moest aanvragen.

De bewindvoerders van Leyland DAF zullen naar verwachting de komende tijd de voorraden gaan verkleinen en de produktie gaan aanpassen aan de verminderde vraag op de markt. Bewindvoerder McKillop merkte in dat verband op dat de surséance wel eens een kwestie van enkele maanden kan worden in plaats van enkele weken, zoals tot nu toe werd aangenomen.

McKillop heeft onlangs in de Verenigde Staten gesprekken gevoerd met de vrachtwagenfabrikant Paccar om te zien of daar belangstelling voor delen van Leyland DAF bestaat. Daarnaast worden diverse pogingen ondernomen om delen van Leyland DAF te laten overnemen door de directies daarvan.

De toekomstige ontwikkelingen bij Leyland DAF worden gehinderd door de onduidelijke verhouding tussen de nieuwe onderneming DAF trucks en de Britse dochteronderneming. Zo lijkt het succes van een gedeeltelijke overneming van Leyland DAF of een gedeeltelijke verzelfstandiging sterk afhankelijk te zijn van de vraag of die onderdelen gebruik kunnen blijven maken van het continentale netwerk van dealers van DAF. Via dat netwerk zou de DAF 45, die in Groot-Brittannië wordt geproduceerd, moeten worden verkocht.

MENSEN

Echte vrienden

BBC-directeur John Birt weet dankzij een belastingtruc wie zijn vrienden zijn. Nadat half Engeland over hem was heengevallen omdat hij zich om belastingtechnische redenen had laten uitbetalen als freelancer, stelden maandag de Raad van Beheer en een aantal topjournalisten van de BBC zich achter de algemeendirecteur op.

Zij stuurden open brieven naar *Times* waarin zij schrijven dat de belastingkwestie wordt aangegrepen om Birt weg te krijgen, maar dat het eigenlijk is omdat Birt omstreden is vanwege zijn hervormingen bij de BBC.



■ *KRALENDIJK — Een bezoek van de grote baas Luciano Benetton aan Bonaire werd 'vereeuwigd'. Twee verkoopsters van een van de 5.500 filialen van het kledingconcern poseerden samen met Benetton, voordat hij vertrok naar Curaçao en Aruba.*

Nertsen: zalm op het menu

Nertsen die in Noorwegen worden gefokt krijgen binnenkort zalm op hun menu. Het gaat om vissen die begin dit jaar door de ramp met een olietanker nabij de Shetland-eilanden door olie zijn aangetast en niet meer geschikt zijn voor menselijke consumptie.

Vanaf komend weekeinde zullen zeshonderdduizend zalmen van onder de twee jaar worden gevangen voor de nertsen die alleen om hun pels worden gefokt. Er bestaat dus geen gevaar dat de aangetaste vis verder in de voedselketen terecht komt.



■ *TONGI (Bangladesh) — Een moeder houdt haar kind vast voor het getraliede raam van een trein. De treinen zijn nog voller dan anders als gevolg van een staking binnen de industrie, waardoor het hele wegverkeer ontwricht raakte. Industriële arbeiders strijden om loonsverhoging.*

Teleurstelling voor GM

Het Amerikaanse autoconcern **General Motors** (GM) heeft verwoede pogingen gedaan om zijn inkoopdirecteur te behouden, maar Jose Ignacio Lopez de Arriortua, gaat toch over naar de Duitse autoproducent Volkswagen.

GM is teleurgesteld. De top van het bedrijf bood Lopez nog aan directeur Noord-Amerika te worden (de op twee na hoogste positie bij de autogigant), maar de 52-jarige Spanjaard sloeg dat aanbod af.

Het besluit van VW om in Spanje een assemblagefabriek te bouwen waarin produktiemethoden naar het ontwerp van Lopez worden beproefd, zou de doorslag hebben gegeven.

Massage-apparaat

Decosmetica-produktenlijn Biotherm brengt al enige tijd met succes Minceur Totale op de markt. Een contourverbeterende crème die de zo gehate sinaasappelhuid helpt verminderen, waar vooral vrouwen last van hebben. De emulsie kan nu nog beter in het lichaam worden gemasseerd door de Actidraineur, een simpel massage-apparaat.

Nieuw van Biotherm is ook de Huile de Soin vitalisante, een verzorgingsolie op basis van plantaardige extracten. Het gaat om een niet-vette olie, die met een spray op het lichaam wordt aangebracht en daarna wordt ingewreven.

Een sinaasappelhuid wordt gekenmerkt door de vetafzetting op heupen en dijen. Een deels erfelijke aangelegenheid, die zich verergert met de jaren of door vetzucht. Soms is het duidelijk zichtbaar, soms niet. Druk het vel van de dijen samen. Tekent zich een patroon af van kuiltjes, dan is een sinaasappelhuid in aanleg aanwezig.



Grote baas van Benetton bezoekt Aruba en Antillen

Als het woord bliksembezoek nog niet bestond, zou het zeker zijn uitgevonden door **Luciano Benetton,** de veelzijdige en kleurrijke man achter de gelijknamige kledingketen. Gisteren bezocht de Italiaanse 'kleermaker' Martinique, Bonaire, Aruba en Curaçao tijdens zijn tournee door het Caribisch gebied en Zuid-Amerika.

Luciano Benetton (57) is de man die in twintig jaar tijd van een familiezaakje in Treviso (nabij Venetië) een keten met wereldnaam wist te maken. Inmiddels is het bedrijf uitgegroeid tot vijftien textielfabrieken en een keten van 5.500 winkels in tachtig landen.

Nog voor Benetton bekend geworden was in de wereld van de mode was hij al bekend door zijn opvallende manier van reclame maken. Onder andere met unieke foto's in de serie 'united colors' en vrij recent een shockerende foto van een stervende aidspatiënt. De laatste jaren zegt Benetton zich in zijn reclame vooral te richten op de wereldvrede, het bestrijden van de rassendiscriminatie en mensenrechten.

Nieuw is bij voorbeeld de campagne waarin Benetton zelf naakt op een poster verschijnt, alleen bedekt met een tekst die oproept tot het inzamelen van kleren voor het Rode Kruis. Ook in eigen land ging Benetton uit de kleren als onderdeel van zijn politieke campagne als senator. Luciano Benetton is getrouwd en vader van vier kinderen.

Op Bonaire werd Benetton gisteren in de ochtenduren enthousiast ontvangen door belangstellenden. Hij ontving een fotoboek van het eiland uit handen van waarnemend gezaghebber Eddie Silie.

's Middags was de Benetton-baas te vinden in het filiaal aan de Madurostraat op Curaçao, waar hij vragen beantwoordde aan de pers. Na afloop had hij een gesprek met bankdirecteur Lionel Capriles.

Nog diezelfde avond vertrok de kleding-gigant als de weerlicht naar Aruba.

DEN HAAG - Pieter van Reenen, die door Pax Christi als waarnemer naar Zuid-Afrika is uitgezonden, is zondagochtend door gewapende eenheden van het thuisland Bophuthatswana enkele uren vastgehouden en bedreigd.

Hij neemt namens Pax Christi deel aan Empsa, het oecumenisch monitor programma voor Zuid-Afrika.

FATUM

■ *ORANJESTAD — Bij Publieke Werken is Pedro Kock (midden) gehuldigd vanwege zijn 25-jarig dienstverband. Directeur van Publieke Werken, ing. Jossy Figaroa, bood hem de gelukwensen aan en een envelop met inhoud. Dit gebeurde in het bijzijn van mevrouw Kock, Richard Mercera, waarnemend hoofd Publieke Werken, Lorenzo Ruiz, Juan Giel en collega's van de jubilaris.*

Op haar gezondheid

Prinses **Diana van Wales** laat zich voor haar gezondheid bijstaan door een astroloog, een helderziende, een specialist in eetproblemen, een holistisch masseur, een acupuncturist een diëtist en een aromatherapeut. Schrijft het Britse magazine *Majesty.*



Madonna

Zwitsers precisiewerk in de hersenen

Amerikaanse onderzoekers denken ons **'inwendige uurwerk'** te hebben ontdekt. Het zijn twee traanvormige gebieden in de hersenen, die ons slaap- en waakritme regelen als een precisiehorloge. Elk van de gebiedjes is kleiner dan een speldeknop en bevat acht- tot tienduizend zenuwcellen, aldus Dale Edgar en collega's van de Californische Stanford Universiteit in de jongste uitgave van de *Journal of Neuroscience* van maandag.

Anders dan tot dusverre door vele deskundigen werd aangenomen, functioneren de gebiedjes niet als een 'schakelaar', die de waak- en slaapfasen in- en uitschakelt.

Vergelijkend onderzoek met een apensoort die nagenoeg hetzelfde slaapritme als de mens heeft, alsmede met ratten, toonde namelijk aan dat de inwendige klok deze dieren de helft van een 24-urige cyclus wakker houdt. In de andere helft vermindert hun activiteit.

Apen waarbij de onderzoekers beide gebieden uit de hersenen verwijderden werden om het uur slaperig. In plaats van een lange rustige slaap van acht uur achtereen maakten zij vele korte slaapjes verdeeld over dag en nacht, maar die wel samen twaalf uur besloegen.

Edgar vergelijkt de 'biologische klok' met een weksignaal dat zich in de loop van de dag versterkt om een toenemende behoefte aan slaap tegen te gaan. De ontdekking kan naar zijn mening vooral van belang zijn voor oudere mensen met slaapstoornissen alsmede nachtwerkers en voor de gevolgen van zogeheten 'jet lag' door het vliegen door tijdzones.

Duet der duetten

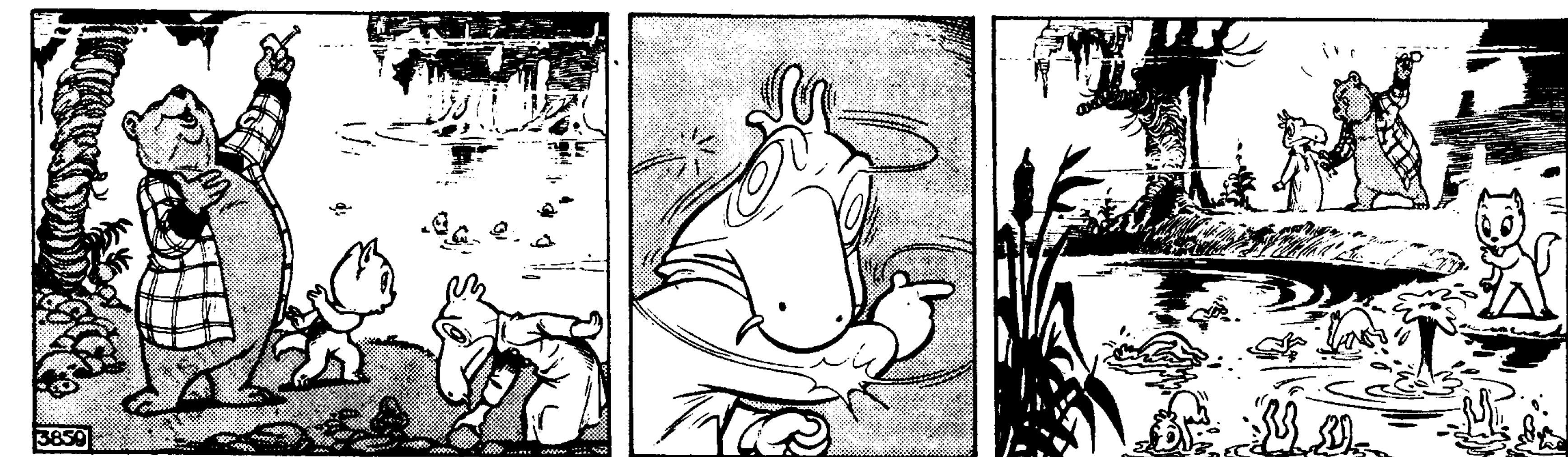
Madonna en **Barbra Streisand** zijn druk bezig met opnames voor het duet *Anything You Can Do* voor Streisands volgende album *Back to Broadway.* Zal Streisand met haar krachtige stemgeluid Madonna wegblazen, of zal Streisand plotseling ouwelijk lijken naast een showwoman als Madonna, vraagt men zich af in de VS. Afwachten maar, dit voorjaar nog zal het album verschijnen.



Streisand

Heer Bommel en de nozellarven

door Marten Toonder



3859 — Heer Bommel oogde de gids na totdat die met zijn gezang in de nevels verdwenen was.

"Ik moet hem vertrouwen", prevelde hij. "Hij is de enige hier, die begrijpt wat ik bedoel".

"Ja, ja", zei Garg. Hij verviel in gepeins en vroeg ten slotte: "Wat bedoelt Boml eigenlijk?"

Van deze vraag stond heer Ollie even te kijken. Maar hij begreep dat hij een eenvoudig iemand tegenover zich had en daarom werd hij niet boos.

"Het is nu nog te moeilijk om het precies uit te leggen", zei hij langzaam en duidelijk sprekend: "Maar daar zal verandering in komen. In het Olivier B. Bommel Centrum zal onderricht in lezen en schrijven gegeven worden door bevoegde leerkrachten. Een rijk gedachtenleven zal zich voor u openen - wel kortom er zal een nieuwe tijd aanbreken. Onder mijn leiding zal hier wat zon gebracht worden. Mooie idealen zullen de jeugd in staat stellen... eh... nu ja, u begrijpt me. Zeg ook eens wat, Tom Poes."

"Kijk", zei Tom Poes, op het moeras wijzend. "Daar zijn de nozels".

"De nozels?" herhaalde heer Ollie. "O ja, de jongelui! De jeugd komt op mijn warme woorden af, zie je wel?"

"Ik zal ze!" sprak Garg op knarsende toon. Hij nam een vrij grote steen van de grond op, woog die op de hand en slingerde hem toen met kracht tussen de nozellarven in.

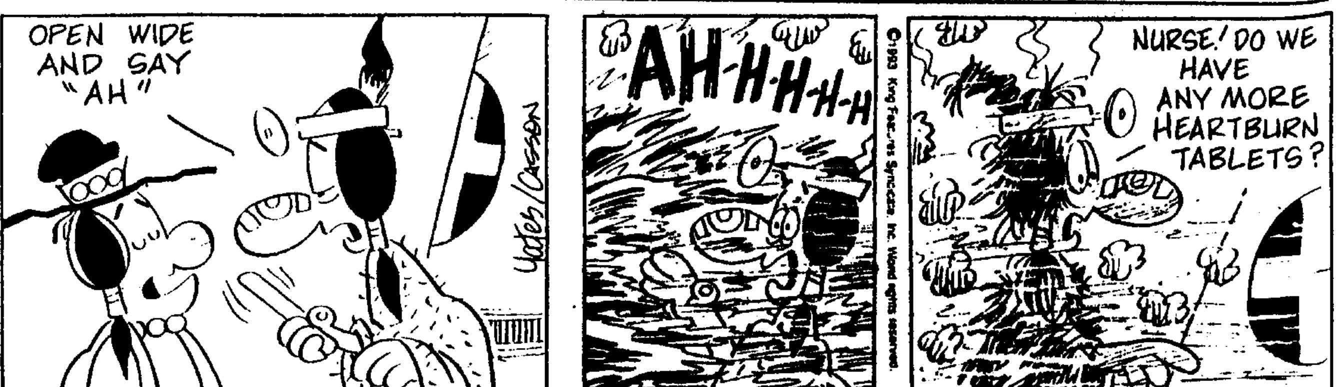
"Wat doet u daar?" riep heer Bommel geschokt uit. "Zo voedt men toch geen kinderen op? Dit kan ik niet goedkeuren, heer Garg!"

"Bah", gromde de aangesprokene. 'Kinderen hinderen".









AGENDA CURAÇAO

MEDISCHE DIENSTEN

ARTSEN

NACHTDIENST ARTSEN
Patiënten van de artsen van Bandabao (derde district) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoordapparaat afluisteren. De patiënten van de andere districten kunnen voor spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen en het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

KINDERARTS
(particuliere patiënten)
voor de dienstdoende arts belt U tel.: 624900/625100.

DIERENARTS
voor **spoedgevallen** gelieve te bellen: **614000** (Veterinaire Dienst) voor de dienstdoende arts.

VERENIGING VAN TANDARTSEN
voor de dienstdoende arts gedurende het weekeinde en op feestdagen gelieve tel.: 682222 op te bellen.

CENTRO MEDICO STA ROSA
Sta Rosaweg 327, tel.: 672300/676666; openingstijden zaterdag en zondag van 08.00-24.00 uur.

WIJKVERPLEGING

WIT GELE KRUIS WIJKVERPLEGING
Santa Maria 17. Tel.: 682344, 682947, 682412 en 682574. Fax: 681000; geopend vanaf zeven uur 's morgens tot vijf uur 's middags; spreekuur wijkgebouw Bonam: iedere dinsdag van 09.00-11.00 uur. Tel.: 371865; Suffisant: tel.: 687707; Montagne Abao: tel.: 673711; Kaya Fensu: tel.: 618577; Mamayaweg: tel.: 657508; voor informatie omtrent zuigelingen- en peuterbureaus kan men terecht op consultatiebureau Brievengat. Tel.: 373584.
Voor de *wachtzuster* gelieve **tel.: 603661** te bellen.

STICHTING VAN HET WIT GELE KRUIS VOOR GEZINSVERZORGING 'KWIDO PA FAMIA'
Sta Maria 17. Tel.: 680222; spreekuren maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-10.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-16.00 uur.

NEUTRALE WIJKVERPLEGING
kantoor Gosieweg 15. Tel.: 692231/692232; geopend van 07.00-17.00 uur. Voor de zuster van de wacht gelieve **tel.: 681847, pagenummer 669-0368**, te bellen.
kantoor Bandabao, Groot Sta Martha 141. Tel.: 642555; geopend van 14.00-17.00 uur. Voor de wachtzuster gelieve **tel.: 681847, pagenummer 669-0368** te bellen.

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO
Schottegatweg Noord 43, tel.: 44510, 691343, 691683 en 691838; voor informatie over prenatale zorg en zorg gedurende en na de bevalling.
Consultatiebureau zuigelingen: iedere donderdagmiddag van 13.30-16.00 uur.
Consultatiebureau peuters: iedere dinsdagmiddag van 12.30-14.45 uur.

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABAO
Fontein 35, tel.: 648077/648387; open van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; na 17.00 uur bereikbaar: **zuster Van Herwijnen. Tel.: 642798** b.g.g. 601760.
Consultatiebureau: iedere dinsdag van 09.00-11.00/18.00-20.00 uur.

FUNDASHON LECHI DI MAMA KORSOU
Voor informatie tel.: 672289, 375023 of 375542.

APOTHEKEN

NACHTDIENST
Punda:
del Pueblo, Sha Caprileskade 7-A. Tel.: 612444/612555.
Otrobanda:
Muizenberg, Muizenberg z/n. Tel.: 692390/692391.

DIVERSEN

HEEFT U hulp nodig, bel SOS-lijn 127.

NOODGEVALLEN/VERMISSING OP ZEE
Telefoon: 637911 (RCC)
24 uur per dag bereikbaar.

LUCHTPOSTSLUITING
(Postkantoor Groot Kwartier)
Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag om 11.30 uur; woensdag om 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.
Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag om 17.30 uur en zaterdag om 10.45 en 17.00 uur.
De Verenigde Staten en Europa **(op zaterdag):** voor aangetekende en gewone poststukken om 14.45 en 15.45 uur.
Het zegelloket is **op zaterdag** van 07.00-15.00 uur open.

THORAX CENTRUM
(Jan Noorduynweg naast UNA. Tel.: 685544)
openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor **spoedgevallen tel.: 685917.**

STICHTING DIERENBESCHERMING CURAÇAO
Het Dierenasiel is open van maandag t/m vrijdag 10.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 08.00-13.00/16.00-18.00 uur; zondag gesloten.

WOENSDAG

FORTKERK
(Fort Amsterdam)
12.30-13.00 uur oecumenische pauzedienst.
* * * * * * * * * * * * * * * *

VN-commissie wil nader onderzoek Salvadors doodseskaders

Cristiani wil amnestie voor alle schuldigen vuile oorlog

SAN SALVADOR - De Salvadoraanse president Alfredo Cristiani heeft maandag de eis van de Verenigde Staten afgewezen om binnen een week vijftien hoge militairen te ontslaan die zich schuldig hebben gemaakt aan grove schendingen van mensenrechten.

De VS schortten onlangs voor een bedrag van elf miljoen dollar aan militaire hulp aan El Salvador op. De hulp zal pas worden hervat als de Salvadoraanse regering binnen een week de hoge militairen uit hun functie zet. Cristiani toonde zich niet onder de indruk: "Wij onderwerpen ons niet aan dergelijke maatregel door wie die ook wordt opgelegd".

De Salvadoraanse president riep zondag al op tot een algehele amnestie voor alle militairen, verzetstrijders en burgers die zich schuldig hebben gemaakt aan oorlogsmisdaden. Maar de Commissie van de Waarheid van de Verenigde Naties die een dag later vooral het Salvadoraanse leger aanklaagde wegens schendingen van de mensenrechten kwam met de aanbeveling 103 hoge militairen uit hun ambt te ontzetten. Degenen die al uit dienst zijn getreden zouden voor een periode van tien jaar uit overheidsdienst verwijderd moeten worden. Ook zouden ze nooit meer een functie in het leger of bij de veiligheidsdiensten mogen bekleden.

DUIZENDEN BURGERS

De VN-commissie beschuldigde de Salvadoraanse strijdkrachten ervan op de hoogte te zijn geweest van de moord op duizenden burgers. In veel gevallen heeft het leger zelfs opdracht gegeven burgers te doden, te ontvoeren of te martelen, zo concludeerde de commissie die onder leiding stond van de voormalige Colombiaanse president Belisario Betancur.

De studie werd in opdracht van VN-secretaris-generaal Boutros Boutros-Ghali gemaakt. De commissie van drie leden en hun rapportage over schendingen van de mensenrechten, maken deel uit van het vredesakkoord dat vorig jaar een einde maakte aan twaalf jaar burgeroorlog.

Cristiani zei maandag nog geen beslissing te hebben genomen over het ontslag dat minister Ponce vrijdag onder druk van de VS indiende. Ponce sprak van onterechte beschuldigingen aan het adres van de strijdkrachten en van een internationaal complot om het Salvadoraanse leger te vernietigen. Tot de beschuldigde officieren behoort ook viceminister van Defensie Juan Orlando Zepeda.

POTENTIELE DREIGING

Het onderzoek van de commissie noemt tevens de naam van wijlen Roberto d'Abuisson, de oprichter van de huidige regeringspartij ARENA, als opdrachtgever voor de moord op aartsbisschop Oscar Arnulfo Romero in 1980, een bloedbad dat de wereld schokte. D'Abuisson, die vorig jaar overleed, wordt gezien al geestelijk vader van de beruchte doodseskaders die in het begin van de jaren tachtig meedogenloos optraden.

De commissie beveelt aan de misdaden van de extreemrechtse doodseskaders nog eens aan een speciaal onderzoek te onderwerpen. Zelfs na het horen van duizenden getuigen is niet een definitief antwoord te geven op de omvang van hun misdaden, zo stelt de VN-commissie. In het rapport staat verder dat de doodseskaders, vaak geformeerd door militairen en gesteund door machtige zakenlui, grootgrondbezitters en prominente politici, "een potentiele dreiging" blijven vormen.

Ook leiders van de verzetsbeweging FMLN worden genoemd in het rapport. Twee van de hoogste guerrillaleiders, Joaquin Villalobos en Ana Guadalupe Martinez, worden beschuldigd van de executie van zeker tien burgemeesters tussen 1985 en 1988. Ook wordt het FMNL verantwoordelijk gesteld voor het neerschieten van een Amerikaanse helikopter die in 1991 op weg was naar Honduras. Na het incident doodden de guerrillastrijders de twee gewonde Amerikaanse inzittenden van het toestel.

IETS TE VLUG

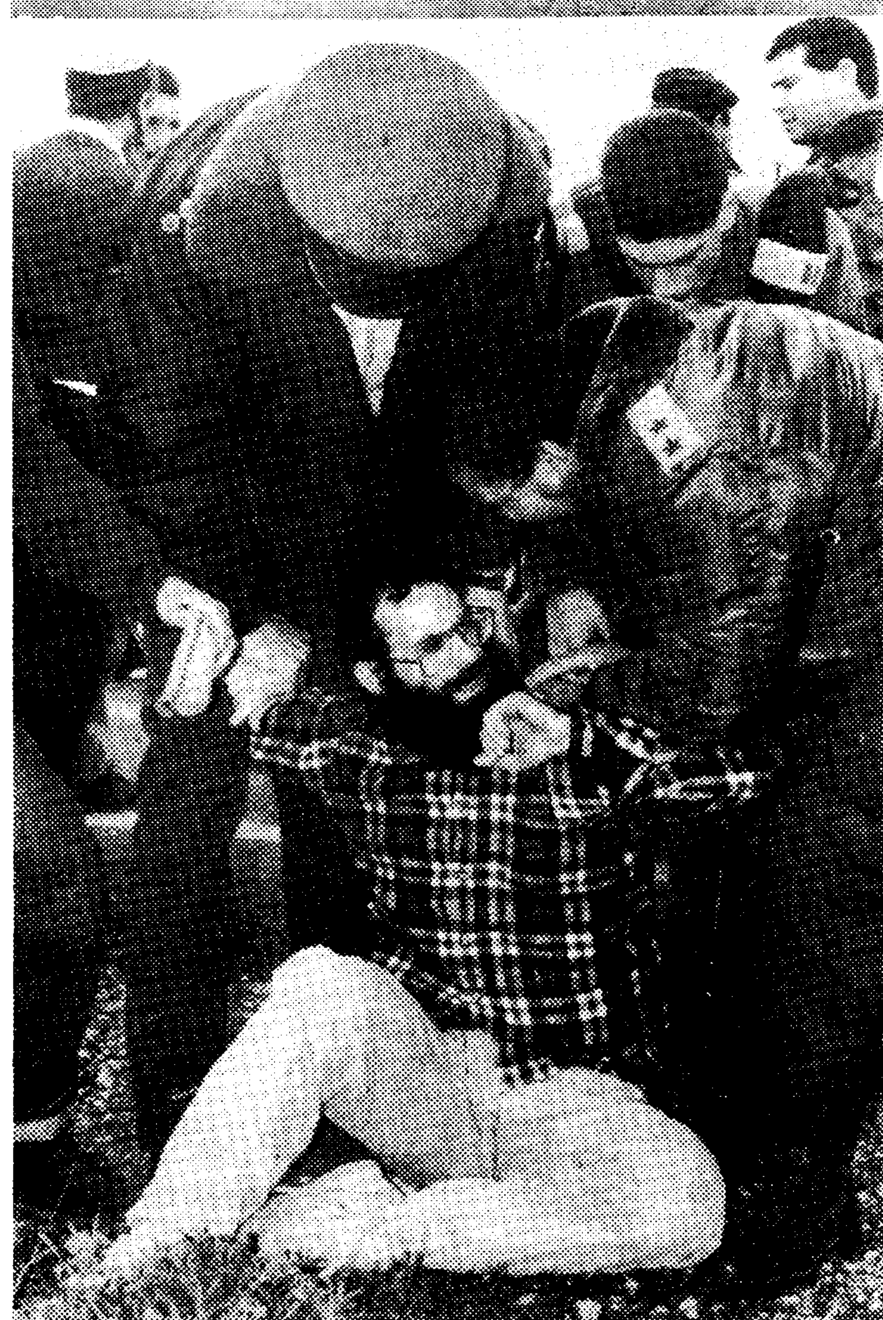
De opmerkingen van de Salvadoraanse president Cristiani om een algemene amnestie af te kondigen voor de misdaden begaan tijdens de burgeroorlog in El Salvador zijn volgens de Nederlandse minister van Buitenlandse zaken Kooijmans "iets te vlug". Kooijmans zei dit maandag in een reactie op het verschijnen van het rapport van een speciale commissie van de VN over de strijd in El Salvador.

Hoewel de commissie geen concrete aanbevelingen doet over de vervolging van de daders van de onderzochte moorden op burgers, bestaat er wel een afspraak het Salvadoraanse leger vervangend te zuiveren. Tot nu toe heeft Cristiani daar echter geen grote haast mee gemaakt. Wel heeft de Salvadoraanse president de afgelopen maanden geprobeerd te voorkomen dat de VN-commissie in haar rapport naam en toenaam van de daders noemde.

* * * * *

VOETBAL / SITTARD — Fortuna Sittard zal het enige tijd zonder twee van zijn aanvallers moeten doen. Hofman staat als gevolg van een spierscheuring minimaal twee weken buitenspel, De Jong waarschijnlijk zelfs een maand. De Nieuwzeelandse spits werd deze week geopereerd aan een meniscus.

Kolonisten boos



■ *TEPUAH - Israëlische militairen verwijderen een joodse kolonist die op de bezette Jordaanoever het verkeer blokkeerde met zo'n honderd andere collega's. Zij protesteerden tegen de aanslag op twee kolonisten die met een truck maandagmorgen dodelijk werden overreden.*

TELECURAÇAO (kanaal 8/6)

DINSDAG

17.00 Ora pa Mucha
17.30 Obra di Man met Loupe
18.00 Mira i Skucha
18.30 Informe Deportivo met Rein Persaud
18.45 Nieuws in het Nederlands
18.57 Tempu pa Dios
19.00 Kushina di Oro (met Saida Hernandez): *Paella*
19.30 Caribscope
20.00 Telenotisia
20.30 Telenovela: *Ti Ti Ti*
21.00 Enkuentro (presentator Paul de Windt)
22.00 Wega di Number Kòrsou
22.07 CNN World Report
23.30 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden!)

ABC (kanaal 77)

DINSDAG

15.00 One Life to Live
16.00 General Hospital
17.00 Oprah Winfrey
18.00 News
19.30 ABC News
20.00 Jeopardy!
20.30 Wheel of Fortune
21.00 Full House
21.30 Hangin' With Mr. Cooper
22.00 Roseanne
22.30 Jackie Thomas
23.00 Homefront
24.00 News
24.30 Nightline
01.00 Movie: 'Seizure: The Story of Kathy Morris' (1979).

AE (kanaal 73)

DINSDAG

15.00 Movie: 'Sam Cade' (1972)
17.00 The Fugutive
18.00 O'Hara U.S. Treasury
19.00 Rockford Files
20.00 In Search Of...
20.30 In Search Of...
21.00 Brigitte Bardot: My Own Story 1 (1982)
22.00 Lady Day: The Many Faces of Billie Holiday
23.00 Bob Marley: Time Will Tell
24.00 Evening at the Improv
01.00 Brigitte Bardot: My Own Story 1 (1982)
02.00 Lady Day: The Many Faces of Billie Holiday
03.00 Bob Marley: Time Will Tell
04.00 Evening at the Improv.

NBC (kanaal 85)

DINSDAG

15.00 Another World
16.00 Divorce Court
16.30 The Judge
17.00 You Bet Your Life
17.30 Golden Girls
18.00 Cosby Show
18.30 News
19.00 News
20.00 NBC News
20.30 New Family Feud
21.00 Quantum Leap
22.00 Reasonable Doubts
23.00 Dateline NBC.
24.00 News
24.35 Tonight Show With Jay Leno
01.35 Late Night
02.35 Rush Limbaugh
03.05 Later With Bob Costas
03.35 NBC Nightside.

CBS (kanaal 85)

DINSDAG

15.00 As the World Turns
16.00 Guiding Light
17.00 Young and the Restless
18.00 News
19.30 CBS News
20.00 Entertainment Tonight (Brian Dennehy)
20.30 Inside Edition
21.00 Rescue: 911
22.00 Movie: 'Dying to Love You' (1993; Tim Matheson)
24.00 CBS News
24.30 Andy Griffith
01.00 Crimetime After Primetime 'Forever Knight'
02.00 Married... With Children
02.30 Family Feud.

TBS (kanaal 89

DINSDAG

16.05 Tom and Jerry's Funhouse
16.35 Flintstones
17.05 The Jetsons
17.35 Brady Bunch
18.05 Saved by the Bell
18.35 Happy Days
19.05 Three's Company
19.35 Andy Griffith
20.05 Beverly Hillbillies
20.35 Sanford & Son
21.05 Movie: 'Helter Skelter' (19George DiCenzo)
01.05 Movie: 'Satan's TriangleMovie: '75)
03.35 Movie: 'Night Terror' (1976).

LIFE (kanaal 91)

DINSDAG

15.00 Mistral's Daughter (Pt 2 of 2) (1984)
17.00 Anything But Love
17.30 Anything But Love
18.00 Jane Prat
19.00 Supermarket Sweep
19.30 Shop 'Til You Drop
20.00 Unsolved Mysteries
21.00 L.A. Law
22.00 Movie: 'Murder in Black and White' (1990; Richard Crenna)
24.00 Thirtysomething
01.00 Unsolved Mysteries
02.00 Unsolved Mysteries
02.30 Self-Improvement Guide.

USA (kanaal 83)

DINSDAG

15.00 Press Your Luck
15.30 Scrabble
16.00 $25,000 Pyramid
16.30 $100,000 Pyramid
17.00 Just the Ten of Us
17.30 My Two Dads
18.00 Cartoon Express
19.00 American Gladiators
20.00 Quantum Leap
21.00 Murder, She Wrote
22.00 Tuesday Night Fights (L)
24.00 MacGyver
01.00 The Hitchhiker
01.30 Ray Bradbury Theater
02.00 Tuesday Night Fights (R).

HET WEER

WEERSVERWACHTING geldig tot morgenavond 18:00 uur:
Overwegend half bewolkt en vandaag droog. In de komende nacht en morgenochtend bestaat er kans op een enkele plaatselijke bui.
Matige tot vrij krachtige, overdag af en toe krachtige oostelijke wind (tussen twaalf en 28 knopen).

WEEROVERZICHT:
Het weer op de Benedenwindse eilanden staat nog steeds onder de invloed van de uitloper van een hoge-drukgebied boven de Atlantische Oceaan. Als gevolg hiervan zal ons weer vooral vandaag grotendeels droog blijven. Van tijd tot tijd zal morgen iets vochtiger lucht worden aangevoerd, waardoor plaatselijk een lichte bui tot ontwikkeling kan komen.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen 08.00 L.T.		Afgelopen 24 uur		
Station	Het weer	Max	Min	Neerslag Mm
Aruba	half bewolkt	31	25	0.0
Bonaire	half bewolkt	--	--	0.0
Curaçao	zwaar bewolkt	31	25	sp
St Eustatius	reenbui	29	22	2.3
St Maarten	licht bewolkt	31	23	6.7
Amsterdam	nevel	18	06	sp
Atlanta	geheel bewolkt	08	01	0.0
Bogotá	mist op afstand	19	03	-.-

Colofon AMIGOE

Curaçao: tel. 672000, fax. 674524
Aruba: tel. 24333, fax. 22368

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank N.V.

Directie:
Ingrid de Maayer-Hollander
Leeward News Holding

Hoofdredactie:
Peter Dicker (hoofdredacteur)
N. Hendrikse (eindredacteur NAPA)

Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Jacoline Debrot-Steegstra, Joël Labadie, Marjo Nederlof, Dennis Pikero, Sheila Rhodes (secretaresse), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf)

ADVERTENTIE-AFDELING
Acquisitie: Viola Bernardus en Janny Naaldijk
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-15.30 uur. Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 15.30 binnen zijn.

ZOEKERTJES verschijnen op dindag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-15.30 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.

Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Caya G.F. Betico Croes 110

Eindredacteur/Directeur
Jos van der Schoot
Redactie: Eef Hermers, Ramiro Tromp, Anna Tromp- Van der School, Dinie Franken (fotograaf)
Advertentie-afdeling: Eileen Clemencia-Landsmark

BONAIRE
Correspondent:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 152 tel: 8627

SINT MAARTEN
Correspondent:
Eddie Williams

Abonnementen en advertenties:
The Chronicle, Grounddove Road, Pointe Blanche, tel: 23919.

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster/Correspondente:
Mevrouw Peggy van de Horde,
Whitewallweg 1

AMSTERDAM
correspondent:
Mike Willemse
Telefoon & Fax: 020-6137251

HILVERSUM
correspondenten:
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp:
Radio Nederland Wereldomroep
(tel: 035-724300)

Persagentschappen: ANP en AFP
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabant Pers

DRUKKERIJ: Rotaprint N.V.

DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo N.V. Tel: 370503, 370504 en 370304

Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr: 208.000, Maduro Bank rek. nr: 286.330.08 en ABN rek. nr: 11.15.826

Aruba: Caya G.F. Betico Croes 110, tel: 24333

Bonaire: Shon Ma Carolina, Blvd. J. Abraham 15, tel.: 8204 (na 18.00 uur, tel.: 8342)

Losse nummers 60 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen Naf 16,=, op Aruba Naf 17,=.

Buiten Antillen (Nederland):
NAf. 81,15 per maand (luchtpost) of NAf. 28,— per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen